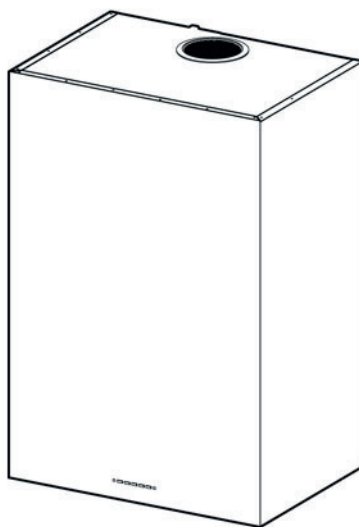




CUBIA
CUBIA GLOSS

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

МК УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

EN INSTALLATION MANUAL

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "FABER".

Уважаеми клиент,

Ако стриктно спазвате препоръките, които се съдържат в тази книжка с инструкции, Вашият аспиратор ще Ви гарантира непрекъсната надеждна работа и ще остане ефективен за дълги години напред.

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОНТАЖ

УПОТРЕБА

ПОДДРЪЖКА

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

Инструкциите за експлоатация се прилагат към различни модификации на този уред. Следователно Вие можете да откриете описания на отделни характеристики, които не се отнасят до Вашия специфичен уред.

МОНТАЖ

- ✎ Производителят не носи отговорност за повреди, дължащи се на неправилен монтаж или неспазени изисквания.
- ✎ Минималното безопасно разстояние между готварския плот и аспиратора е 650 mm (някои модели могат да се монтират на по-малка височина, моля вижте раздела за работните размери и монтажа).
- ✎ Уверете се, че напрежението на мрежата отговаря на посоченото на стикера, намиращ се във вътрешността на аспиратора.
- ✎ За уреди от клас I се уверете, че електрическата инсталация е добре заземена.
- ✎ Свържете към изхода на аспиратора въздуховод с диаметър не по-малък от 120 mm. Разстоянието между комина и аспиратора трябва да бъде възможно най-малко.
- ✎ Не свързвайте аспиратора към комини, които обслужват и други уреди / отоплителни печки, камини и т.н. /
- ✎ В случай, че в помещението освен аспиратора се използват и други уреди, които не работят с електрическа енергия, трябва да се предвиди добър приток на въздух, за да се предотврати обратно засмукване в помещението на вече отработения газ. Кухнята трябва да има отвор, който да е свързан с външната среда, за да се гарантира притокът на свеж въздух. Когато аспираторът се използва съвместно с уреди, захранвани с енергия, различна от електрическата, отрицателното налягане в помещението не трябва да превишава 0.04 mbar, за да се предотврати обратното връщане на аспирираните от аспиратора миризми и изпарения.
- ✎ В случай на повреда на на електрическия кабел, той трябва да се подмени от производителя или Технически сервиз, за да се избегнат всякакви рискове.



УПОТРЕБА

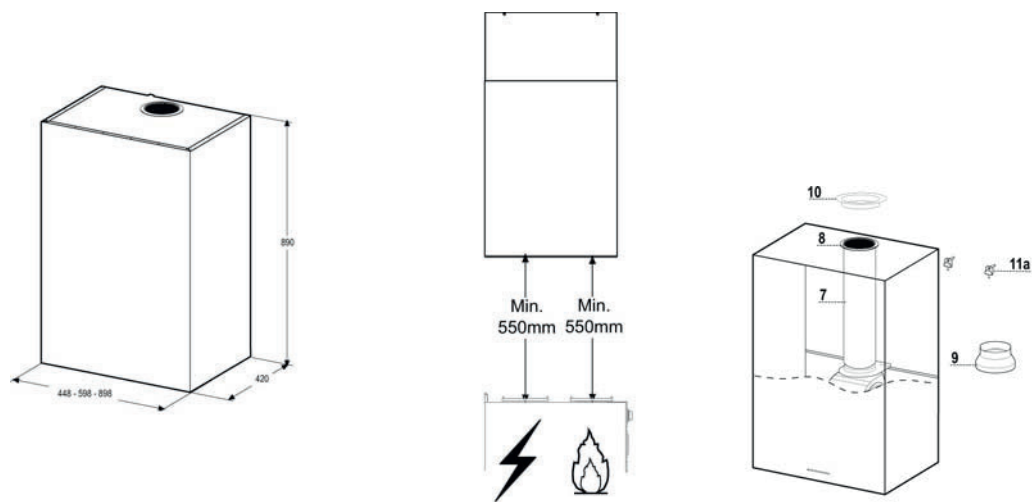
- ✎ Аспираторът е предназначен изключително за употреба в домашни условия, за да поглъща миризмите в кухнята.
- ✎ Никога не използвайте аспиратори за други цели, различни от тези, за които е предназначен.
- ✎ Не оставяйте никога свободен пламък с голям интензитет под работещ аспиратор.
- ✎ Регулирайте винаги пламъка така, че да се избегне излизането му извън дъното на тенджерата.
- ✎ Контролирайте фритюрниците по време на употреба : презагрялото олио може да се запали.
- ✎ Не фламбирайте под аспиратора : опасност от пожар.
- ✎ Аспираторът не е предвиден за използване от лица (включително деца) с физически, психически или умствени способности, или не обучени да работят с уреда, освен ако не се надзирават или са били инструктирани да работят с него от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- ✎ Децата трябва да се наглеждат да не играят с уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещат когато аспираторът се използва съвместно с готварски уреди

ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРИ



Компоненти

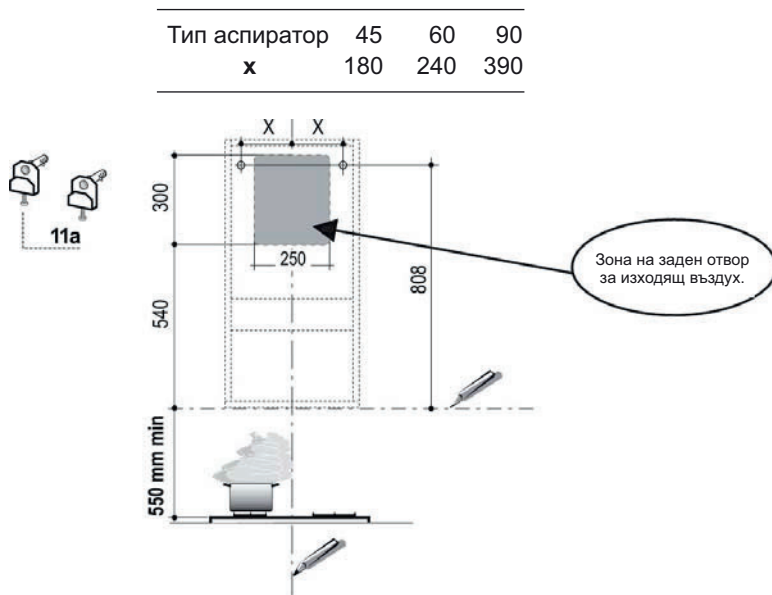
№	Кол-во	Продуктов компонент
1	1	Тяло на аспиратор окомплектовано с: Команден Блок, Осветление, Всмукателна част, Филтри, Долен комин
7	1	PVC тръба (поставена)
8	1	Решетка (поставена)
9	1	Редуциращ фланец Ø150-120 мм
10	1	Метален капак

№	Кол-во	Монтажни компоненти
11a	2	Дюбели SB 12/ 10

Кол-во	Документи
1	Книжка с инструкции

ПРОБИВАНЕ НА СТЕНАТА

Ако искате да използвате аспиратора в аспирираща версия с тръба за въздуха на гърба на аспиратора, уверете се, че следвате индикациите дадени по-долу в чертежа за правилно пробиване на отвор на тръбата за въздуха.



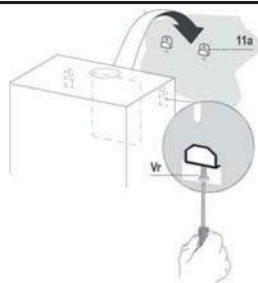
Когато използвате аспиратор във филтрираща версия, трябва да се вземе под внимание, че пространството останало между аспиратора и горния край (тавана или лавица) да не е по-малко от 8-10 см

На стената начертайте:

- Вертикална линия нагоре до тавана или горния край, в центъра на площта, където възнамерявате да монтирате аспиратора;
- Хоризонтална линия на: 550мм минимално над готварския плот
- Както е показано, маркирайте отправна точка на 808 мм над хоризонталната отправна линия, и X мм (X = вижте таблицата на фигурата) надясно от вертикалната отправна линия.
- Повторете тази операция на противоположната страна, проверявайки нивелирането.
- Пробийте маркираните точки, използвайки свредло $\Phi 12$ мм .
- Поставете дюбелите със винтовете и скобите **11a** в отворите, след това ги затегнете.

МОНТИРАНЕ НА ТЯЛОТО НА АСПИРАТОРА

- Регулирайте двата винта **Vr** на скобите **11a**, след като ги поставите на място
- Закачете тялото на аспиратора за двете скоби **11a**.
- Изтеглете Комфорт панела, за да го отворите, извадете филтрите един по един, като ги натиснете към задната част на уреда и едновременно ги теглите надолу.
- От вътрешната страна на тялото на аспиратора, затегнете винтовете **Vr**, за да нивелирате тялото.

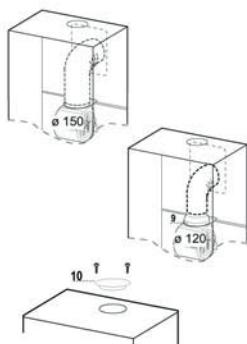


СВЪРЗВАНЕ

ИЗВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА ПРИ АСПИРИРАЩА ВЕРСИЯ

При монтаж на аспиратора в аспирираща версия се използва твърд или гъвкав въздуховод с диаметър Φ 150 или 120 мм, чийто избор е оставен на монтажника, за свързване на аспиратора към тръбопровода, отвеждащ въздуха навън. Свързването на въздуховода може да бъде направено върху горната част или на задната част на аспиратора.

Преди да свържете аспиратора към изходящия въздуховод отстранете страничните въздухоотвеждащи решетки **8** и пластмасовата тръба **7**. Редуциращият фланец **9** трябва да се махне само в случай, че свързващият диаметър е 150.



ЗАДЕН ОТВОР, ИЗВЕЖДАЩ ВЪЗДУХА

Когато пробивате отвора за извеждащата въздуха тръба в стената, процедирайте в съответствие със схемата в частта, отнасяща се за пробиване на стената.

- Използвайте клещи, когато правите задния отвор за извеждане на въздуха в стената на аспиратора.
- В случай, че връзката е направена като е използвана тръба Φ 120 мм, вмъкнете редуциращия фланец **9** на изходния отвор на тялото на аспиратора.
- Закрепете тръбата с достатъчно количество скоби за тръби. Те не се доставят заедно с аспиратора.
- Махнете филтъра активен въглен, ако го има.
- Закрепете металния капак **10** към горната част на отвора за изходящ въздух, използвайки доставените винтове.

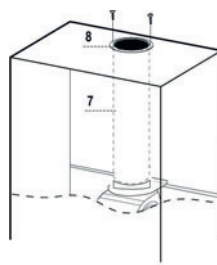


ГОРЕН ОТВОР ЗА ИЗВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА

- В случай, че връзката е направена като е използвана тръба Φ 120 мм, вмъкнете редуциращия фланец **9** в изходящия отвор на тялото на аспиратора.
- Използвайте клещи, когато махате централната част на металния капак **10**. Закрепете капака към отвора за изходящия въздух на аспиратора, като използвате доставените винтове.
- Закрепете тръбата с достатъчно количество скоби за тръба. Те не се доставят заедно с аспиратора.
- Махнете филтъра активен въглен, ако го има.

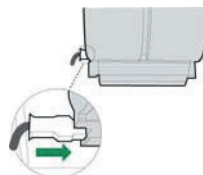
ИЗВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА ПРИ ФИЛТРИРАЩА ВЕРСИЯ АСПИРАТОРИ

- В случай, че компонентите, които се изискват за филтриращи функции, са били отстранени по-рано, те трябва да бъдат поставени отново.
- Сложете пластмасовата тръба на фланец 7.
- Поставете решетката за извеждане на въздух 8 на извеждащата тръба. Уверете се, че решетката е поставена правилно.
- Уверете се, че филтърът активен въглен е поставен вътре в аспиратора.



ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

- Свържете аспиратора към електрическата мрежа посредством дву-полюсен ключ, който има хлабина между контактите най-малко 3мм.
- Махнете филтрите за мазнини (вижте раздел Поддръжка) като се уверите, че конекторът на захранващия кабел е правилно поставен в клемата, разположена отстрани на вентилатора.





Бутон	Функция	Дисплей
A	Включва и изключва мотора на първа скорост	Показва избраната скорост
B	Намалява скоростта на аспирация	Показва избраната скорост
C	Увеличава скоростта на аспирация	Показва избраната скорост
D	Активира интензивна скорост от всякаква друга предварително избрана скорост, включително и при изключен мотор. Тази скорост е с времетраене 10 минути, след което системата се връща автоматично към последната избрана скорост. Тази функция е подходяща при готвене с най-голямо отделяне на изпарения и миризми. Натиснете и задръжте бутона за припл. 5 секунди, при изключен мотор и осветление, за да активирате или деактивирате алармата, предупреждаваща за замърсяване на филтъра	Показва HI и оставащото време на всяка секунда FC + точка (2 мигания) – алармата е включена FC – точка (1 мигане) – алармата е
E	Включва функция 24Н Включва мотора на първа скорост и работи в течение на 10 минути на всеки час. Когато алармата за филтрите се задейства, тя може да се върне в изходно положение чрез натискане и задръжане на този бутон за припл. 3 секунди. Тези индикации са видими само, когато моторът е изключен.	Показва цифрата 24 , а точката долу в дясно мига, докато моторът е включен. При натискане на бутона функцията се деактивира. Символът FF премигва трикратно. Когато процедурата се прекрати, предишните показани индикации изчезват. FG – показва необходимостта от измиване на металните филтри за мазнини. Алармата се задейства след 100 работни часа. FC – показва необходимостта от смяна на филтрите активен въглен и ит измиване на металните филтри за мазнини. Алармата се задейства след 200 работни часа.
F	Чрез натискане на този бутон е възможно да се настрои автоматично изключване на уреда след 30 минути. Тази функция е подходяща за пълно отстраняване на остатъчни миризми. Тя може да се активира от всяко положение и да се деактивира чрез повторно натискане на бутона или чрез изключване на мотора. Натиснете и задръжте бутона за приблизително 5 секунди при изключен мотор и осветление, за да активирате и деактивирате дистанционното управление	Дисплеят показва работната скорост, а точката в долната дясна част на дисплея мига веднъж на всяка секунда. IR + точка (2 премигвания) – активиране IR + точка (1 премигване) - деактивиране
G	Включва и изключва светлението на максимален интензитет.	
H	Включва и изключва халогенното осветление при намален интензитет.	

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ (ОПЦИЯ)

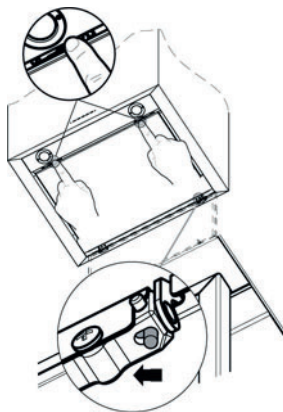
Уредът може да бъде контролиран, използвайки дистанционно управление, захранвано от 1.5V въглеродно цинкови алкални батерии от стандартния вид LR03-AAA.

- Не слагайте дистанционното управление близо до източници на топлина.
- Използваните батерии трябва да бъдат извърлени като отпадък по правилния начин.



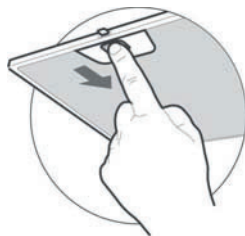
ПОЧИСТВАНЕ НА КОМФОРТ ПАНЕЛИТЕ

- Издърпайте Комфорт Панела, за да го отворите.
- Отделете панела от тялото на аспиратора, плъзгайки фиксиращото лостче.
- Комфорт панелът не трябва никога да бъде измиван в съдомиялна.
- Почистете външната част, използвайки влажна кърпа и неутрален течен препарат
- Почистете също и вътрешната страна както използвате влажна кърпа и неутрален препарат, не използвайте мокри кърпи или гъби, или водна струя; не използвайте абразивни вещества.
- Когато горната операция е завършена, закачете панела обратно на аспиратора и го затворете като завъртите копчето в обратна посока.



МЕТАЛЕН ФИЛТЪР ЗА МАЗНИНИ

Филтрите могат да бъдат измивани в съдомиялна машина. Те трябва да бъдат измивани, когато символът **F6** се появи на дисплея или във всеки случай на всеки 2 месеца, или дори и по-често в случай на особено интензивна употреба на аспиратора.



Възстановяване на настройката на алармата

- Изключете аспиратора и светлините. Ако 24- часовата функция е била активирана, тя трябва да се деактивира.
- Натиснете бутон **E**, докато дисплеят загасне.

Почистване на филтрите

- Изтеглете комфорт панелите, за да ги отворите.
- Махнете филтрите един по един, избутвайки ги към задната част на аспиратора и едновременно дърпайки надолу.
- Когато измивате филтрите, избягвайте тяхното огъване под какъвто и да е вид. Преди да ги поставите отново в аспиратора се уверете, че те са напълно сухи. (Цветът на повърхността на филтрите може да се промени с течение на времето, но това няма никакво влияние върху ефективността на филтъра).
- Когато поставяте филтрите в аспиратора внимавайте те да бъдат монтирани на правилната позиция като ръкохватката е насочена навън.
- Затворете комфорт панелите.

ФИЛТЪР АКТИВЕН ВЪГЛЕН (рециклираща версия)

- Този филтър не може да се измива или регенерира. Трябва да бъде сменен, когато индикацията ЕС се появи на дисплея или поне веднъж на всеки 4 месеца.

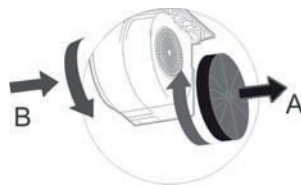
Активиране на алармения сигнал

- При аспиратори, монтирани във филтрираща версия, алармата за сигнализиране за замърсени филтри трябва да се активира при монтажа на аспиратора или на по-късен етап.
- Изключете осветлението и мотора на аспиратора.
- Натиснете бутона **D** и го задръжте за **приблизително 5 секунди**:
- Символът **ФС+точка** премигва двукратно, алармата за замърсени филтри активен въглен е **АКТИВИРАНА**
- Символът **ФС+точка** премигва еднократно, алармата за замърсени филтри активен въглен е **ДЕАКТИВИРАНА**

СМЯНА НА ФИЛТЪР АКТИВЕН ВЪГЛЕН

Настройка на сигнала на алармата в изходно положение

- Изключете аспиратора и осветлението. Ако 24-часовата функция е била активирана, тя трябва да се деактивира.
- Натиснете бутон Е докато дисплеят загасне.



Смяна на филтъра

- Отворете комфорт панелите, дърпайки ги надолу.
- Махнете филтрите за мазнини.
- Махнете наситения филтър активен въглен, като освободите фиксиращите кукички.
- Монтирайте новия филтър и го прикрепете в неговата правилна позиция.
- Сложете металните филтри за мазнини на техните места.
- Затворете комфорт панелите.

Осветление

Смяна на лампата

20 W халогенна лампа

- Отстранете двата винта, фиксиращи носача на осветлението и го издърпайте навън от аспиратора.
- Извадете лампата от носача.
- Сменете я с друга от същия вид, като се уверите, че двата щифта са правилно поставени в отворите на клемата на фасунгата на лампата.
- Поставете отново носача на осветлението, фиксирайки го на мястото му с двата винта, отвити, както е посочено по-горе.



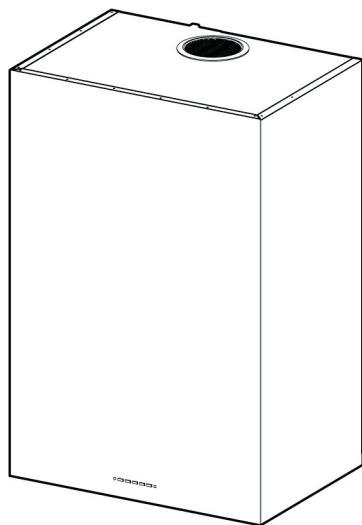
Преди напускане на фабриката това изделие е проверено и подготвено от експерти и специализиран персонал, за да даде най-добрите функционални резултати.

Всякакви ремонти или пренастройка, които могат да се окажат необходими, следва да бъдат осъществени с най-голяма грижа и внимание. По тази причина ние Ви препоръчваме, винаги да се свързвате с представителя, от когото е закупено изделието, или с нашия най-близък Клиентски Сервизен Център, като посочите вида на проблема, който е възникнал, както е модела на Вашия уред. Не забравяйте, че оригиналните резервни части можете да намерите само в нашите Центрове за обслужване на клиенти. Не оставяйте без надзор опаковката, както от гледна точка за детска безопасност, така и за околната среда.



Символът  върху продукта или върху документа придружаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в подходящ сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъци.



CUBIA
CUBIA GLOSS

Poštovani klijenti

Mi Vam se zahvaljujemo što ste izabrali aspirator Faber, jedan prestižan brend, sinonim za kvalitet i sigurnost. Radimo se da će on zadovoljiti sve vaše potrebe. Ukoliko pažljivo pratite preporuke koje su date u uputstvu Vaš će aspirator ostati efikasan. Nemojte se dvoumiti da nas potražite. Mi smo tu odmah do vas kako bi Vam pomogli, i kako bismo Vam dali korisne informacije za sve proizvode brenda Nardi.

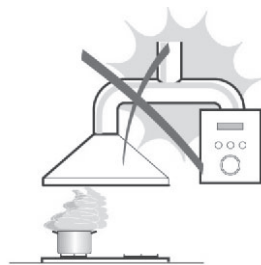
SADRŽAJ

PREPORUKE I SUGESTIJE
KARAKTERISTIKE
MONTAŽA
UPOTREBA
ODRŽAVANJE

 Instrukcije za upotrebu se odnose na nekoliko modela ovog uređaja. Prema tome, možete naići na opise pojedinih karakteristika koje se ne odnose na Vaš specifičan uređaj.

MONTIRANJE

- Proizvođač se neće smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu kao posledica nepravilnog ili netačnog montiranja uređaja.
- Minimalno bezbedno rastojanje između vrha šporeta i aspiratora treba da je 650 mm (kod nekih modela se može montirati na manjoj visini, molimo Vas da obratite pažnju na odeljke o radnim dimenzijama i montiranju.)
- Proverite da li napon u Vašem prostoru odgovara naponu naznačenom na tablici sa podacima, a koji je se nalazi unutar aspiratora.
- Za I klasu kućnih aparata, proverite da li kućno snabdevanje el. energijom garantuje adekvatno uzemljenje.
- Povežite aspirator sa ispusnim dimnjakom pomoću cevi minimalnog prečnika 120 mm. Dužina cevi mora biti što je moguće kraća.
- Nemojte povezivati aspirator na odvodne cevi koje su nosioci dimnih isparenja (bojleri, kamini itd.)
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji sa neelektričnim uređajima (na primer uređajima na plin) u prostoriji mora biti obezbeđen određeni stepen provetrenosti kako bi se sprečilo vraćanje izduvnog gasa. Kuhinja mora posedovati otvor koji direktno komunicira sa otvorenim vazduhom kako bi se zagarantovao ulaz čistog vazduha

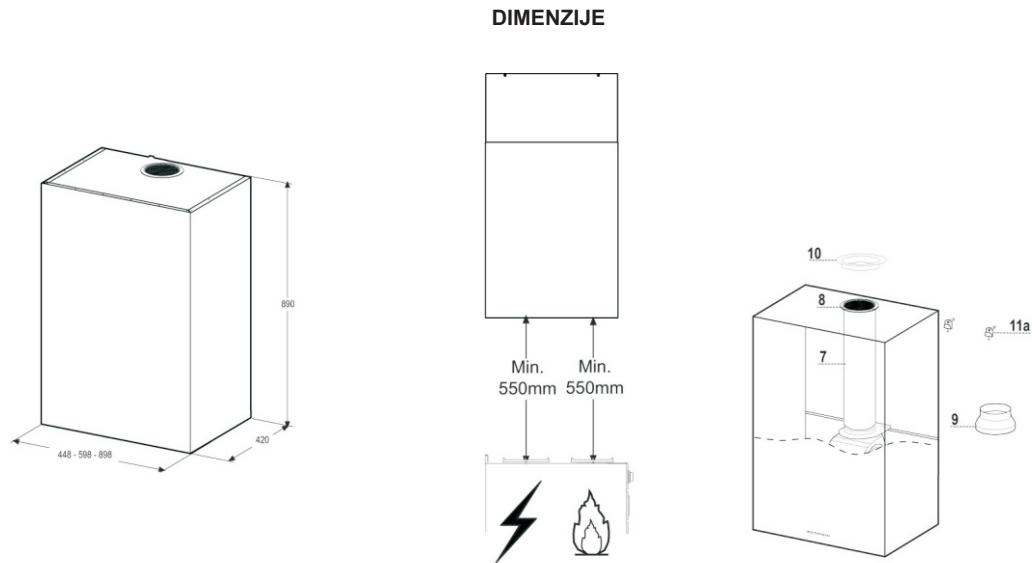


UPOTREBA

- Aspirator je ekskluzivno kreiran za kućnu upotrebu, kako bi se eliminisali kuhinjski mirisi.
- Nikada nemojte koristiti aspirator u druge svrhe osim u one za koje je konstruisan.
- Nikada ne ostavljajte otvoren plamen ispod aspiratora dok aspirator radi.
- Podesite intenzitet plamena tako da ide samo ispod suda i proverite da ne kruži sa strane.
- Rad friteze tokom upotrebe mora biti strogo nadgledan: pregrejano ulje može dovesti do eksplozije.
- Nemojte flambirati ispod aspiratora (rizik od vatre).
- Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući i decu) sa smanjenom psihičkom, senzornom ili mentalnom sposobnošću ili nedostatkom iskustva u poznavanju uređaja, osim ako im nisu date instrukcije kako da koriste uređaj ili ako ih nadgleda lice odgovorno za njihovu bezbednost.
- Deca moraju biti nadgledana kako se ne bi igrala sa uređajem.
- **OPREZ:** Dostupni delovi mogu postati vrući ukoliko se koriste sa kuhinjskim uređajima.



KARAKTERISTIKE



KOMPONENTE

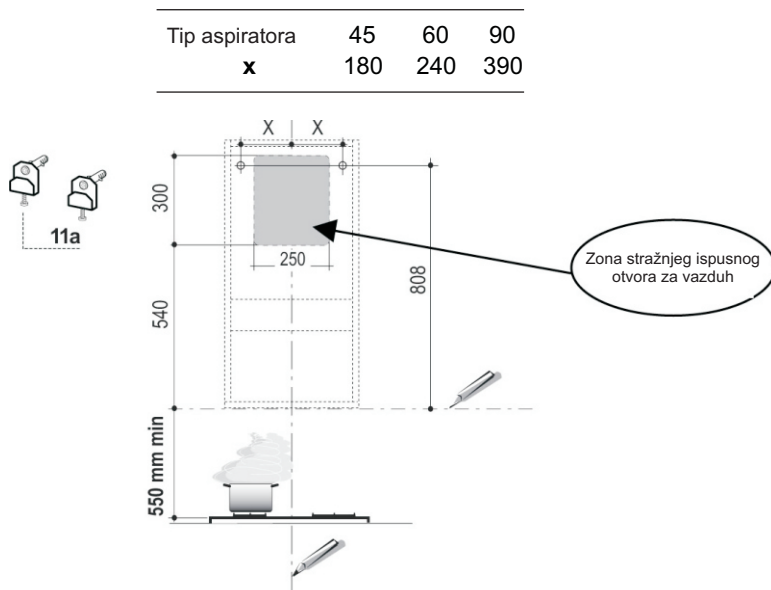
Ref.	Q.ty.	Komponente proizvoda
1	1	Telo aspiratora, kompletno sa: Kontrolama, Svetlom, Usisnom jedinicom, Filterima, Donjim kanalom
7	1	PVC cev (montirana)
8	1	Nagibna rešetka (montirana)
9.	1	Reduktor bandaže ø 150-120 mm
10	1	Metalni poklopac

Ref.	Kol.	Komponente za montiranje
11a	2	SB 12/10 Navojni držači nosača

Kol.	Dokumentacija
1.	Uputstvo za upotrebu

Bušenje zida

Ako hoćete da koristite aspirator u usisnoj verziji sa ispusnim otvorom vazduha na zadnjem delu aspiratora, obavezno sledite indikacije date na crtežu ispod radi ispravnog bušenja mesta za ispusni otvor.



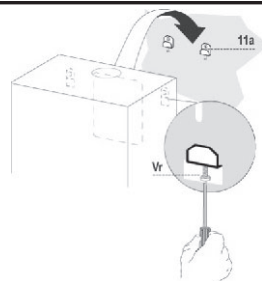
Prilikom montiranja aspiratora u recirkulacionoj verziji, mora se voditi računa da prostor između aspiratora i gornje granice (npr. plafona) bude barem 8-10 cm.

Na zidu obeležite:

- U centralnom delu zone gde planirate da postavite aspirator, povucite vertikalnu liniju do plafona ili do vrha granice.
- Horizontalnu liniju na minimum 550 mm iznad kuhinjskog šporeta.
- Kao što je prikazano, označite referentne tačke na 808 mm iznad horizontalne referentne linije, a na X mm (X = vidi tablicu iznad) sa desne strane vertikalne referentne linije.
- Ponovite ovu operaciju i sa druge strane, vodeći računa da su dve tačke iznivoisane.
- Izbušite rupe $\varnothing$ 12 mm u svim naznačenim tačkama.
- Umetnite navojne držače nosača **11a** u rupe i pritegnite ih šrafovim.

MONTIRANJE ASPIRATORA

- Postavite dva šrafa Vr na navojne držače za nosače 11a tako što ćete ih samo staviti u položaj.
- Okačite telo aspiratora na dva navojna držača za nosače 11a.
- Povucite ugodni panel da biste ga otvorili, izvadite filtere jedan po jedan, gurajući ih prema zadnjem delu jedinice i povucite ih u isto vreme na dole.
- Sa unutrašnje strane aspiratora zavrните šrafove Vr na nivo osnove samog aspiratora.



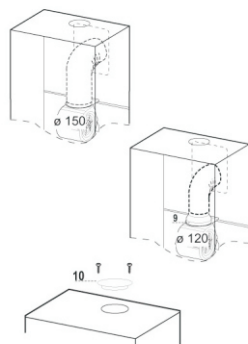
POVEZIVANJE

VERZIJA ASPIRATORA SA IZDUVNOM CEVI

Pri montiranju verzije aspiratora sa izduvnom cevi, povežite aspirator sa cevnom otvorom za ispušt vazduha koristeći ili fleksibilnu ili krutu cev $\varnothing 150$ ili 120 mm, što je stvar izbora samog montažera.

Cevni priključak se može postaviti na gornju ili zadnju stranu aspiratora.

Pre priključivanja aspiratora na cevni vazdušni otvor uklonite bočnu rešetku za otvor vazduha **8** i plastičnu cev **7**. Adaptivna priubnica **9** se uklanja samo u slučaju povezivanja na cev prečnika 150.



STRAŽNJI ISPUŠNI OTVOR

- Kada bušite cevne otvore, imajte na umu da morate da sledite dijagram, koji se nalazi u paragrafu za bušenje zida.
- Kada bušite rupu za zadnji vazdušni otvor u zidu, koristite klešta.
- U slučaju povezivanja upotrebom cevi $\varnothing 120$ mm, umetnite reduktor bandaže **9** na ispusni otvor aspiratora.
- Pričvrstite cev pomoću odgovarajućih cevnih stezaljki. Materijal za ovu radnju nije predviđen u paketu.
- Uklonite sve moguće filtere sa aktivnim ugljem.
- Pričvrstite metalni poklopac **10** na gornji deo vazdušnog ispusnog otvora aspiratora tako što ćete koristiti predviđene šrafove.



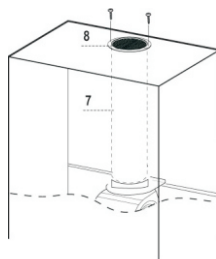
GORNJI ISPUŠT

- U slučaju da se povezivanje obavlja pomoću cevi prečnika $\varnothing 120$ mm, umetnite reduktor bandaže **9** na ispusni otvor aspiratora.
- Koristite klešta kada uklanjate centralni deo metalnog poklopca **10**.
- Pričvrstite metalni poklopac na gornji deo vazdušnog ispusnog otvora aspiratora tako što ćete koristiti predviđene šrafove.
- Pričvrstite cev pomoću dovoljne količine odgovarajućih cevnih stezaljki. Materijal za ovu radnju nije predviđen u paketu sa aspiratorom.
- Uklonite sve filtere sa aktivnim ugljem.



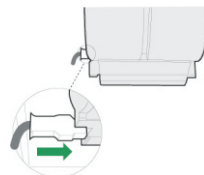
ISPUSNI OTVOR ZA VAZDUH-RECIRKULACIONA VERZIJA

- U slučaju da su zahtevane komponente za recirkulaciono funkcionisanje ranije uklonjene, one moraju biti ponovo vraćene.
- Stavite plastičnu cev na priрубnicu **7**.
- Postavite rešetku za vazdušni ispusni otvor **8** na ispusni otvor.
- Vodite računa da je mreža ispravno postavljena.
- Vodite računa da su filteri sa aktivnim ugljem postavljeni u aspirator.



Električno povezivanje

- Povežite aspirator na mrežu pomoću dvopolnog prekidača praveći kontaktno rastojanje od najmanje 3 mm.
- Uklonite zamašćene filtere (pogledajte odeljak Održavanje) vodeći računa da su konektori strujnog kabla tačno umetnuti u šteker, koji se nalazi sa strane ventilatora.



KOMANDNA TABLA



Taster	Funkcija	Displej
A	Uključuje i isključuje usisni motor na prvoj brzini.	Prikazuje podešenu brzinu
B	Smanjuje radnu brzinu	Prikazuje podešenu brzinu
C	Povećava radnu brzinu	Prikazuje podešenu brzinu
D	Aktivira brzinu intenzivniju od bilo koje druge brzine, uključujući isključivanje motora. Ova brzina se može podesiti da radi 10 minuta nakon čega se čitav sistem vraća na prethodno podešenu brzinu. Podesno za korišćenje pri maksimalnom stepenu kuhinjskih isparenja. Pritisnite i držite taster otprilike 5 sekundi, pri čemu su sva opterećenja isključena (motor i svetla) kako bi ste uključili i isključili alarm filtera sa aktivnim ugljem,	Prikazuje HI i preostalo vreme. FC+ Punto (2 bleska)- uključen alarm FC+ Punto (1 blesak)- isključen alarm
E	Funkcija 24 časa Uključuje usisni motor na prvoj brzini i deluje po 10 minuta na svakih sat vremena ekstrakcije. Kada je alarm filtera aktiviran, alarm se može resetovati pritiskom i držanjem ovog tastera, oko otprilike 3 sekunde. Ovi pokazatelji su vidljivi samo kada je motor isključen.	Prikazuje 24 i tačka na dnu sdesna, trešće jednom svake sekunde, dok motor radi. Onesposobljava se pritiskom na taster. FF svetli tri puta. Kada je procedura gotova, prethodno prikazan pokazatelj se gasi: FG prikazuje neophodnost pranja metalnih masnih filtera. Alarm se aktivira nakon što je aspirator radio 100 sati. FC prikazuje neophodnost zamene filtera sa aktivnim ugljem, kao i da operu metalnih masnih filtera. Alarm se aktivira nakon što je aspirator radio 200 radnih sati.
F	Funkcija odlaganja Aktivira automatsko isključivanje sa 30 minuta Pritisnite i držite taster otprilike 5 sekundi, sva opterećenja su isključena (Motor i svetla), daljinskim	Prikazuje brzinu rada i tačka na dnu zdesna svetli jednom u sekundi. IR+ Punto (2 svetla)- Uključen alarm IR+ Punto (1 svetlo)- Isključen alarm
G	Pri maksimalnoj jačini, uključuje i isključuje svetlo.	
H	Uključuje i isključuje pomoćno osvetljenje.	

Daljinski upravljač (opciono)

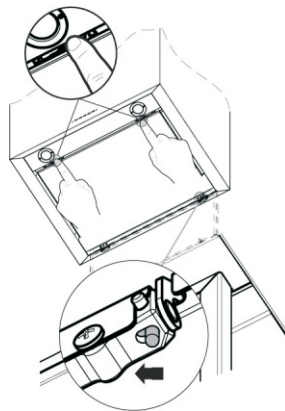
Uređaj se može kontrolisati pomoću daljinskog upravljača snage od 1, 5 V ugljen- cink alkalnih baterija standardnog LR03- AAA tipa (nisu u paketu).

- Ne stavljajte daljinski upravljač blizu izvora toplote.
- Potrošene baterije se moraju odložiti na isparavan način.



Čišćenje ugodnih panela

- Povlačenjem otvorite ugodni panel.
- Odvojite ploču od nadstrešnice aspiratora pomerajući pričvršćeni čavlić poluge, koji je obezbeđen
- Ugodni panel se nikada ne sme prati u mašini za posuđe.
- Očistite spoljašnjost vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom.
- Očistite unutrašnjost vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom; nemojte koristiti mokre krpe i sundere ili isparenja na paru: nemojte koristiti abrazivne supstance.
- Kada završite sa ovim postupkom, okačite ponovo ploču na nadstrešnicu aspiratora i zatvorite je okretanjem dugmeta u suprotnom smeru.



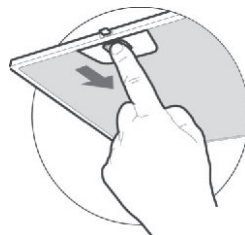
METALNI FILTERI PROTIV MASNOĆE

Mogu da se operu u mašini za pranje posuđa i treba ih čistiti kad god se znak **FG** pojavi na displeju ili barem jednom u svaka dva meseca rada ili češće, posebno kod aktivnije upotrebe.

Resetovanje signala alarma

Isključite Svetla i Usisni motor, potom onespособite funkciju 24h, ukoliko je uključena.

Pritisnite taster **E** (pogledati odeljak u Upotrebi).



Čišćenje filtera

- Otvorite ugodne panele povlačenjem udubljenja.
- Uklonite filtere jedan po jedan, pritiskajući ih prema nazad i povucite ih na dole u istom trenutku.
- Operite filtere pazeći da ih ne iskrivite. Neka se osuše pre no što ih ponovo postavite. (Ukoliko površina filtera vremenom menja boju, to neće imati apsolutno nikakvog uticaja na efikasnost samog filtera.)
- Zamenite ih, vodeći računa da je drška vidljiva spolja.
- Zatvorite ugodne panele.

FILTERI SA AKTIVNIM UGLJEM (RECIRKULACIONA VERZIJA)

Ovi filteri ne mogu da se peru i nisu obnovljivi, moraju da se menjaju kada se simbol **FC** pojavi na displeju, ili barem jednom u 4 meseca. Signal alarma, ako je bio aktiviran, se pojavljuje samo kada je usisni motor uključen.

Aktiviranje alarmnog signala

Kod recirkulacionih verzija aspiratora, Alarm zasićenosti filtera se mora aktivirati tokom montiranja ili nešto kasnije.

Isključite Svetla i Usisni motor.

Pritisnite **D** i držite ga pritisnutim **otprilike 5 sekundi**.

Poruka **FC+ Puntino** zasija dva puta, A.C. Alarm zasićenosti filtera je aktiviran.

Poruka **FC+ Puntino** zasija jednom, A.C. Alarm zasićenosti filtera je deaktiviran.

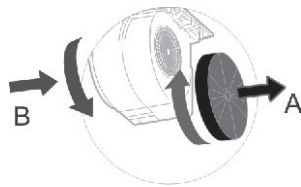
ZAMENA FILTERA SA AKTIVNIM UGLJEM

Resetovanje alarmnog signala

- Isključite Svetla i Usisni motor, potom onesposobite funkciju 24h, ukoliko je uključena.
- Pritisnite taster **E** (pogledajte odeljak o Upotrebi).

Zamena filtera

- Otvorite ugodne panele povlačenjem udubljenja.
- Uklonite metalne filtere protiv zamašćenosti.
- Uklonite zasićene filtere sa aktivnim ugljem kao što je pokazano **(A)**.
- Stavite nove filtere, kao što je pokazano **(B)**.
- Zamenite metalne filtere protiv masnoće.
- Zatvorite ugodne panele



OSVETLJENJE

ZAMENA SVETLA

20W halogena svetiljka

Izvadite 2 šrafa koji fiksiraju držač lampe i izvucite iz aspiratora.

Izvadite halogenu sijalicu iz držača za sijalicu.

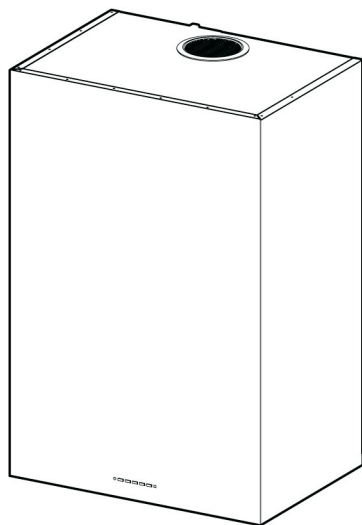
Zamenite staru sijalicu novom istog tipa, vodeći računa da ste ispravno ubacili dve igle u kućište držača lampe.

Vratite držač lampe fiksirajući ga pomoću 2 šrafa, kao što je gore navedeno.



Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, označava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kućni otpad već se mora odneti na odgovarajuće mesto na kome se vrši reciklaža električne i elektronske opreme.

Odlaganje se mora vršiti u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti životne sredine koji se tiču odlaganja otpada.



CUBIA
CUBIA GLOSS

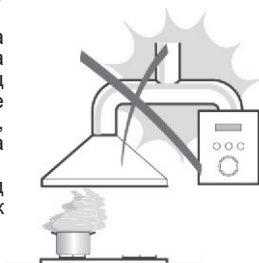
ПОЧИТУВАНИ КОРИСНИЦИ

Ви благодариме што имавте доверба во нас и го избравте нашиот производ, синоним на квалитет и сигурност. Се надеваме дека тој ќе одговара на вашите потреби и барања. Секогашкога имате потреба од нас, не двоумите се, побарајте не. Ние секогаш ќе бидеме до Вас кога за тоа има потреба за соработка и за понуда на секаков вид на корисни информации од производи на **FABER**.

ИНДЕКС

ПРЕПОРАКИ И
ПРЕДЛОЗИ
КАРАКТЕРИСТИКИ
МОНТИРАЊЕ
УПОТРЕБА
ОДРЖУВАЊЕ

- Произведувачот не носи одговорност за штета направена од неправилно и несоодветно монтирање.
- Минималното безбедно растојание меѓу горната површина на шпоретот и аспираторот е 650 мм (некои модели може да се наместат на пониска висина, погледнете во параграфите за димензии и монтирање).
- Проверете дали напонот на струјата одговара на оној кој е назначен на плочата која е фиксирана на внатрешната страна на аспираторот.
- За уредите од Класа I, проверете дали електричното снабдување гарантира соодветно заземјување.
- Поврзете го аспираторот со одводот преку цевка со минимум дијаметар од 120 mm. Патот на одводот мора да биде најкраток колку што е можно.
- Не поврзувајте го аспираторот со одводниот дел (цевка) кои носат гасови на согорување (бојлери, камини итн.)
- Ако аспираторот се користи со не-електрични апарати (пр. Апарати на гас), мора да се обезбеди доволно проветрување во просторијата за да се спречи враќање на издувниот гас. Во кујната мора да има прозорец преку кој постојано ќе се врши проветрување. Кога аспираторот се користи со апарати кои се снабдуваат со енергија која не е електрична, негативниот притисок во просторијата не смее да надмине 0,04 мбар да се спречат гасовите да не се повратат во просторијата од аспираторот.
- Во случај на оштетување на напојниот кабел, мора да се замени од страна на производителот или овластен сервис за да не дојде до ризик од опасност



УПОТРЕБА

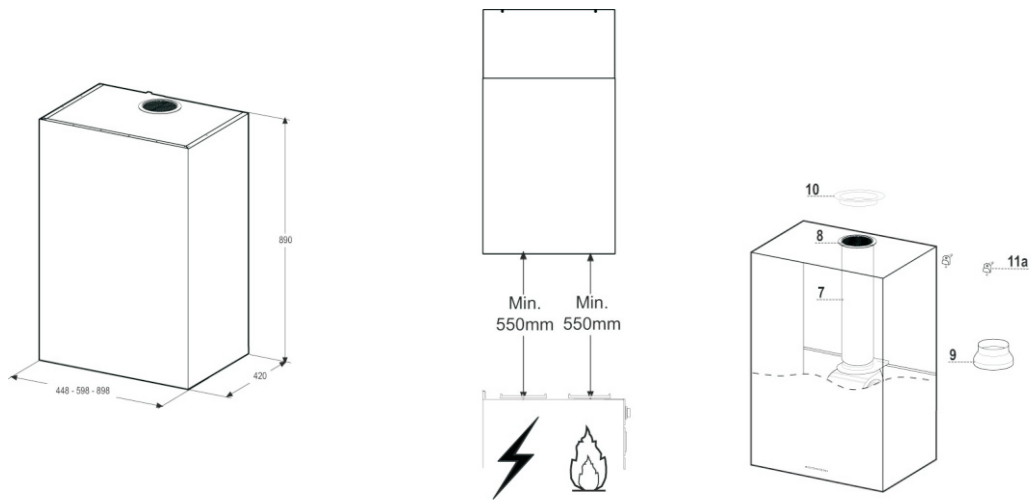
- Аспираторот е дизајниран исклучиво за домашна употреба за да се отстранат кујнските мириси.
- Никогаш не употребувајте го за други цели освен за оние за кои е назначен.
- Никогаш не оставајте голем отворен пламен кога аспираторот работи.
- Прилагодете го интензитетот на пламенот да биде само на дното на тавата и внимавајте да не се движи по страните.
- Длабоките тави со масло мора постојано да ги набљудувате додека ги користите: загреаното масло може лесно да избувне во пламен.
- Не фламирајте под аспираторот; ризик од пожар
- Аспираторот не треба да го користат деца или луѓе со намалени физички, моторни или ментални способности, или лица кои немаат искуство освен ако не се под надзор на лица кои се одговорни за нивната безбедност.

ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го апаратот од струја кога ќе вршите било какво одржување.
- Исчистете и/или заменете ги Филтрите по некој одреден период. (опасност од пожар).
- Исчистете го аспираторот со влажна крпа и неутрален течен детергент.



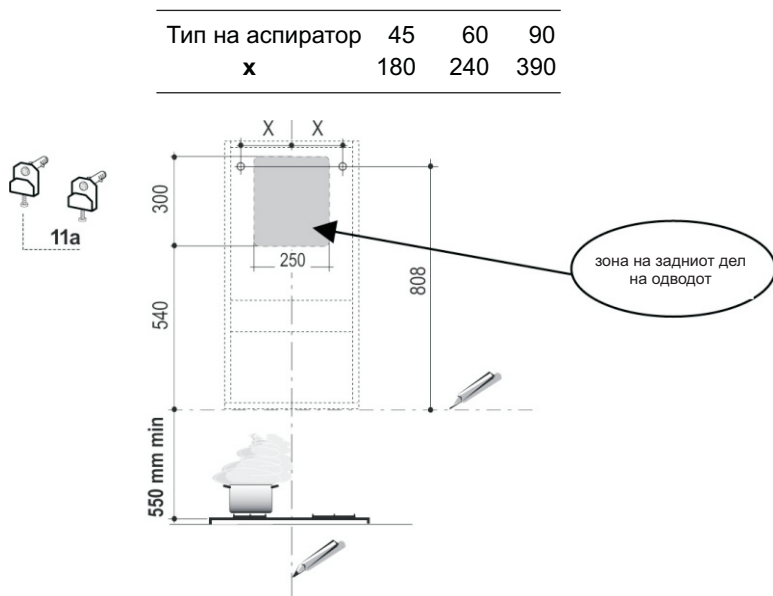
Димензии



реф.	квн	Компоненти на производот
1	1	Телот на аспираторот комплетно со: контролни копчиња, единица за аспирирање, светло, филтри, долна цевка
7	1	PVC цевка (наместена)
8	1	Прешетка (наместена)
9	1	Редукциона фланша $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Метално капаче
реф.	Квт.	Елементи на склопувањето
11а	2	SB 12/10 Приклучоци
	Квт.	Документација
	1	прирачник за упатство

Дупчење во сидот

доколку сакате да го користите аспираторот со одвод на воздухот на задниот дел, следете ги упатствата кои се дадени подолу на цртежот за правилно дупчење во сидот за отворите.



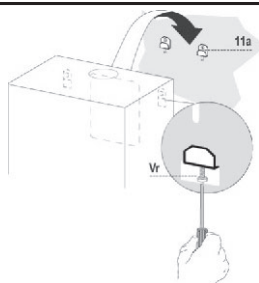
Кога го монтирате аспираторот со кружење мора да се земе предвид дека просторот меѓу аспираторот и горната граница (таван или полица) кој преостанува е најмалку 8-10 см.

На сидот обележете:

- Вертикална линија до таванот или горната граница, во центарот на површината каде што ќе биде монтиран аспираторот;
- Хоризонтална линија на: минимум 550 мм над шпоретот; .
- Како што е покажано, обележете референтна точка на 808 мм на десно од хоризонталната референтна линија и x мм (x= види табела на сликата на десно од вертикалната линија.
- Повторете ја оваа операција од другата страна, и проверете дали двете обележувања се на ниво.
- Издупчете ги обележаните точки, со $\varnothing$ 12 мм бургија.
- Ставете ги приклучоците **11** во дупките и прицврстете ги.

СКЛОПУВАЊЕ НА ТЕЛОТО НА АСПИРАТОРОТ

- Прилагодете ги двете навртки **Vr**, и држачите **11a**, да бидат во позиција.
- Закачете го телото на аспираторот на двата држачи **11a**.
- Извлечете ги конфор плочите, извадете ги филтрите еден по еден, повлекувајќи ги кон задниот дел на единицата и надолу истовремено.
- Од внатрешноста на телото на аспираторот, навртете ги навртките **Vr** да го израмните самото тело на аспираторот.

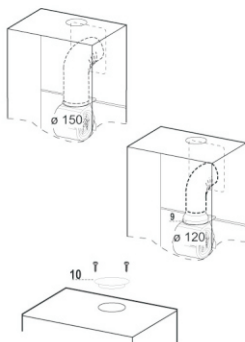


ПОВРЗУВАЊЕ

СИСТЕМ ЗА ОДВОД НА ВОЗДУХОТ- ВЕРЗИЈА СО

Кога ќе ја монтирате верзијата со цевки, поврзете го аспираторот со оџакот со помош на флексибилна или цврста цевка Ø 150 или Ø120мм, избор кој се остава на инсталатерот. Цевката може да биде на задниот дел или на горниот дел.

Пред да го поврзете аспираторот со цевките на одводот извадете ја страничната решетка на одводот **8** и пластичната цевка **7**. Редуccionатa фланша **9** треба да се извади само се поврзува со дијаметар 150.



Заден одвод на воздухот

- Кога ќе го правите отворот на воздухот во сидот постапете според шемата која се однесува на дупчење на сидот.
- Користете клешти за отворот на задниот одвод.
- Ако поврзувањето се прави со 120 мм цевка ставете ја редуccionатa фланша **9** на одводот на аспираторот.
- Прицврстете ја цевката со соодветните држачи за цевки. Овој материјал не е обезбеден со аспираторот.
- Извадете ги филтрите со активен јаглен ако ги има.
- Прицврстете го металното капаче **10** на горниот отвор на одводот за воздух со дадените навртки.



Горен одвод

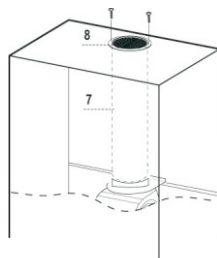
- Ако поврзувањето се прави со 120 мм цевка ставете ја редуccionатa фланша **9** на одводот на аспираторот.
- Со помош на клешти извадете го централниот дел од металното капаче **10**. Прицврстете го капачето на отворот на одводот со дадените навртки.
- Прицврстете ја цевката со соодветните држачи за цевки. Овој материјал не е обезбеден со аспираторот.

Извадете ги филтрите со активен јаглен ако ги има



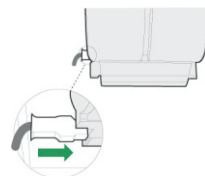
ОДВОД НА ВОЗДУХОТ СО КРУЖЕЊЕ

- Во случај компонентите потребни за работа со кружење се извадени претходни треба повторно да се наместат.
 - Наместете ја пластичната цевка на фланшата **7**.
 - Ставете ја решетката за одвод **8** на одводот за воздух.
- Внимавајте да биде правилно наместена.
Не заборавајте да ги наместите филтрите за мирис со активен јаглен

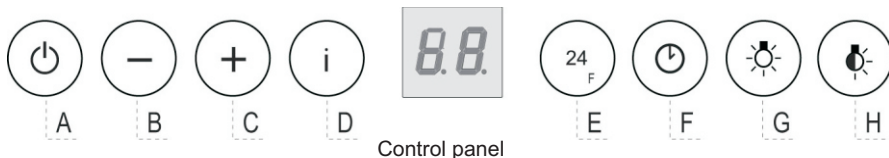


ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ

- Поврзете го аспираторот со струја преку приклучок со два пола и да има контактен простор од 3 мм.
- Извадете ги филтрите за маснотии (видете параграф одржување) и внимавајте конекторот на напојниот кабел да биде правилно наместен во приклучокот на страната на вентилаторот.



УПОТРЕБА



Копче	Функција	Дисплеј
A	Вклучување и исклучување на моторот на аспираторот на брзина еден	Ја покажува прилагодената брзина.
B	Ја намалува брзината на работа	Ја покажува прилагодената брзина
C	Ја зголемува брзината на работа	Ја покажува прилагодената брзина
D	Ја активира интензивната од било која друга брзина, и од исклучен мотор. Оваа брзина е прилагодена да работи 10 минути, а потоа системот се враќа на брзината на која бил подесен претходно. Соодветна за готвење со голема миризба. Притиснете и држете го копчето околу 5 секунди, сите функции исклучени (моторот и светлата), да го активирате алармот за филтер со активен јаглен, вклучување и исклучување на истиот..	Индикаторот HI трепка и времето кое преостанува на секоја секунда. FC +Punto (2 трепка) Аларм-исклучен FC+ Punto (1 трепка) Аларм- вклучен
E	24ч функција Стартува моторот на брзина која овозможува аспирање на секои 10 минути на секој час. Кога е вклучен филтерот за заситување може да се ресетира алармот со притискање на ова копче околу 2 секунди. Индикацијата е видлива кога моторот е исклучен.	Дисплејот покажува 24ч и точка на десниот долен агол трепка на секоја секунда, додека работи моторот. Се исклучува со притискање на копче. FF трепка трипати Кога постапката ќе заврши, дисплејот покажува FG - Покажува дека е потребно да се измијат металните подмачкани филтри. Алармот се активира на секои 100 работни часа. FC- Покажува дека алармот за заситен филтер со јаглен е активиран и филтерот треба да се замени; мора да се измијат и металните подмачкани филтри. Филтерот со јаглен се активира по 200 работни часови.
F	Функција за одложување Ја активира функцијата за одложување, со автоматско исклучување на моторот, вентилаторите и светлото за 30 минути. или со исклучување на моторот. Се исклучува до притискање на било кое копче или со исклучување на моторот. Притиснете и држете го копчето околу 5 секунди, сите функции исклучени (моторот и светлата), да го активирате алармот за филтер со активен јаглен, вклучување и исклучување на истиот.	Покажува симбол на часовник и трепка. Се исклучува со притискање на било кое копче. IR + punto (2 трепка) Аларм-исклучен IR+ punto (1 трепка) Аларм- вклучен
G	Вклучување и исклучување на светилките. Ако го држите 3 секунди притиснато ги вклучува/исклучува страничните светла (неонските ленти).	
H	Вклучување и исклучување на светлото.	

УПРАВУВАЧ (ИЗБОРЕН)

Уредот може да се контролира со помош на далечински управувач кој работи на 1.5 V јаглерод-цинкови алкални батерии од стандарден тип LR03-AAA. (не се дадени)

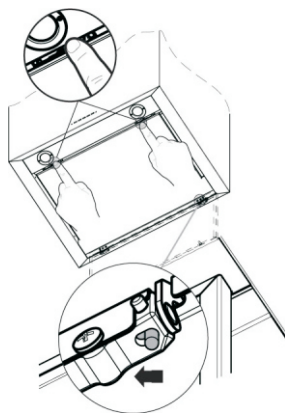
- Не ставајте го далечинскиот управувач близу до топлотни извори
- Искористените батерии мора соодветно да се фрлат



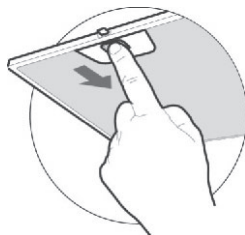
ЧИСТЕЊЕ НА КОМФОРТ ПЛОЧИТЕ

- Извлекете ја комфорт плочата да ја отворите.
- Извадете ги плочите од аспираторот со лизгање.
- Комфорт плочата никогаш не смее да се мие во машина за садови.
- Надворешниот дел исчистете го со влажна крпа и неутрален течен детергент.
- Внатрешноста исто така исчистете ја со влажна крпа и неутрален течен детергент; никогаш не употребувајте влажна крпа или сунѓери, или млаз вода, и не користете абразивни средства.

Откако ќе ја завршите горе спомената операција, закачете ја плочата и свртете го копчето во спротивна насока



- Филтрите се мијат и мора да се чистат кога **FG** знакот се појавува на дисплејот или најмалку на секои 2 месеца работење или почесто ако редовно се користи.



Ресетирање на алармот

- Исклучете го светлото и моторот на аспираторот и потоа исклучете ја 24ч функција, ако е активна.
- Притиснете го копчето **E**. (видете дел Употреба)

Чистење на филтрите

- Отворете ја плочата со извлекување
- Отстранете ги филтрите еден по еден со притискање кон задниот дел на групата и повлекување во исто време.
- Измијте ги филтрите и внимавајте да не се искриват. Нека се исушат пред да ги ставите повторно.(ако површината на филтерот во текот на времето се промени, нема да има никакво влијание врз работата на истите.)
- Кога ќе ги поставите дека рачката треба да е видлива од надвор.
- Затворете ги конфор плочите.

ФИЛТЕР СО АКТИВИРАН ЈАГЛЕН (верзија со кружење)

Филтерот не се мие и не може да се обнови. Мора да се замени кога FC светлото трепка или на секои 4 месеци работење. Сигналот за аларм ќе се вклучи кога моторот на аспираторот ќе се вклучи.

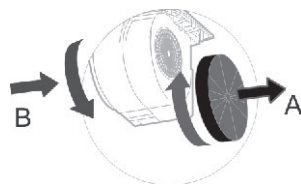
Активирање на сигналот за аларм

- Во верзијата со кружење Аспиратори, алармот за заситување на Филтерот може да се активира при монтирањето или подоцна.
- Исклучете го светлото и моторот за аспирација.
- Притиснете **D** и држете околу 5 секунди:
- Пораката **FC + Puntino** трепка двапати. Алармот за заситување е **АКТИВИРАН**.
- Пораката **FC + Puntino** трепка двапати. Алармот за заситување е **ДЕАКТИВИРАН**.

Заменување на филтерот со активен јаглен

Ресетирање на сигналот за аларм

- Исклучете го светлото и моторот на аспираторот и потоа исклучете ја 24ч функција, ако е активна.
- Притиснете го копчето E. (видете дел Употреба)



Заменување на филтерот

- Отворете ги конфор плочите со извлекување.
- Отстранете ги филтрите за маснотии.
- Отстранете ги филтрите со заситен активен јаглен со одвртување на фиксирачките куки
- Наместете го новиот филтер на тој начин што ќе го закачите и наместите ги на своето место.

Вратете ги металните филтри за маснотии.

Затворете ги конфор плочите.

ЗАМЕНУВАЊЕ НА СВЕТЛОТО

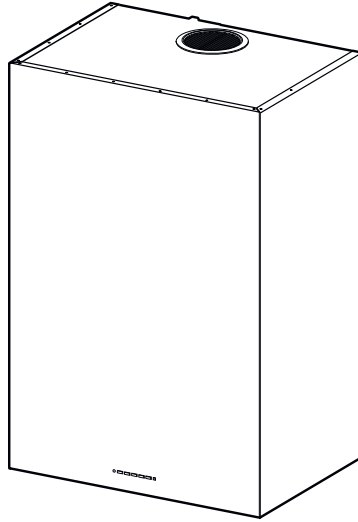
20 W халогенско светло.

- Извадете го капачето на светилката со одвртување на навртките.
- Извадете ја светилката од држачот.
- Заменете ја од ист вид, и не заборавате да проверите дали двете игли се правилно поставени во лежиштето на држачот на светлото.
- Вратете го држачот и фиксирајте со двете навртки кои беа извадени.





Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди. Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина .



Instructions Manual

Gebruiksaanwijzing

Руководство по эксплуатации

دليل التركيب

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	3
CHARACTERISTICS	4
INSTALLATION	5
USE	8
MAINTENANCE	9

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES	12
EIGENSCHAPPEN	13
INSTALLATIE	14
GEbruik	17
ONDERHOUD	18

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	21
ХАРАКТЕРИСТИКИ	22
УСТАНОВКА	23
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	26
УХОД	27

SA

الفهرس

30	رشادات و اقتراحات
31	الخصائص
32	التركيب
35	الاستخدام
37	عملية الصيانة

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

 The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

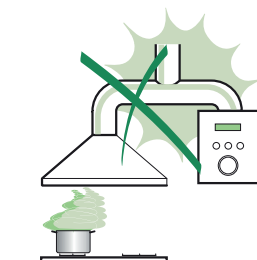
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."

MAINTENANCE

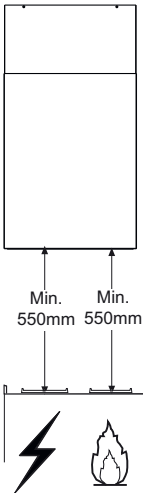
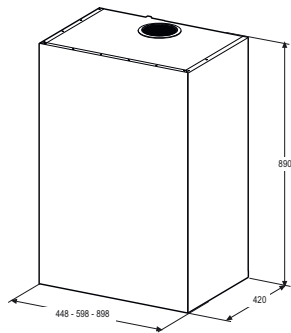
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions

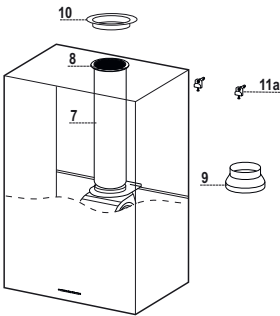


Components

Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Hood Body complete with: Controls, Light, Suction Unit, Filters, Lower Duct
7	1	PVC Pipe (fitted)
8	1	Inclinable grid (fitted)
9	1	Reduction flange $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Metal cover

Ref.	Q.ty	Assembly components
11a	2	SB 12/10 Plugs

Q.ty	Documents
1	Instruction Manual

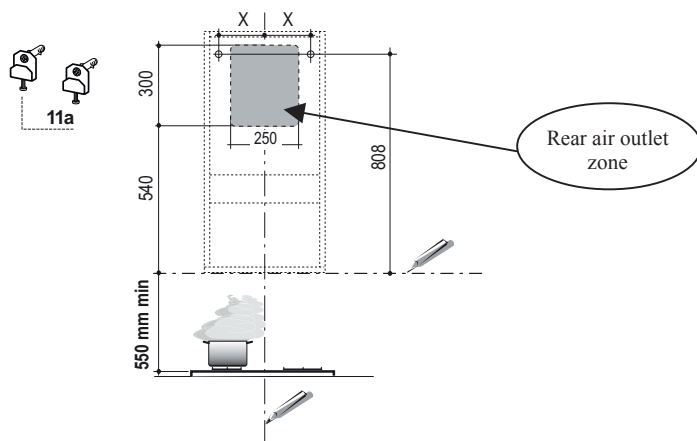


INSTALLATION

Boring the wall

If you want to use the hood in suction version with the air outlet at the back of the hood, make sure to follow the indications given below in the drawing for a correct boring operation of the air outlet opening.

Type Hood	45	60	90
X	180	240	390



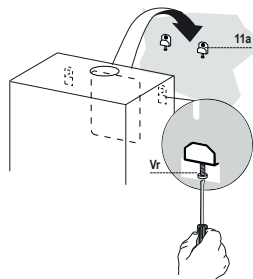
When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

On the wall, trace:

- a vertical line up to the ceiling or top limit, at the centre of the area where you intend to fit the hood;
- a horizontal line at: 550 mm min. above the cooking hob;
- As shown, mark a reference point at 808 mm above the horizontal reference line, and at X mm (X= see table in figure) to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the opposite side, checking levelling.
- Drill the points marked using a $\varnothing 12$ mm bit
- Insert plugs with screws and brackets **11a** in the holes then tighten them.

Hood body assembly

- Adjust the two screws **Vr** of brackets **11a**, by just placing them in position.
- Hook the hood body to the two brackets **11a**.
- Pull the Comfort Panel to open it, remove the filters one by one, push them towards the rear part of the unit and pull downwards at the same time.
- From inside the hood body, tighten the screws **Vr** to level the body.



Connection

AIR OUTLET IN A DUCTING HOOD VERSION

When installing the hood in ducting version, basing on the installer's choice, a rigid or a flexible pipe with a $\varnothing$ 150 or 120 mm is used in order to connect the hood to the air outlet piping. The pipe connection can be made on the upper part or on the rear side of the hood.

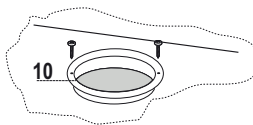
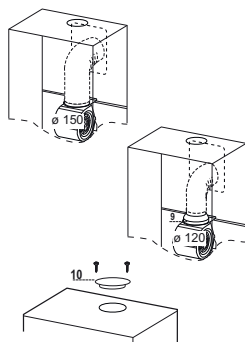
Before connecting the hood to the air outlet ducting remove the lateral air outlet grid **8** and the plastic tube **7**. The adapting flange **9** has to be removed only in case the connecting diameter is 150.

REAR AIR OUTLET

- When drilling the air outlet hole in the wall proceed in accordance with the scheme in the part concerning the wall drilling.
- Use a pair of tongs when breaking the rear air outlet hole in the wall.
- In case the connection is made by using a $\varnothing$ 120 mm pipe insert the reduction flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.
- Fix the metal cover **10** to the upper air outlet hole of the hood by using the screws supplied.

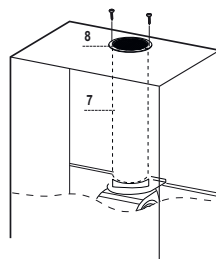
UPPER AIR OUTLET

- In case the connection is made by using a $\varnothing$ 120 mm pipe insert the reduction flange **9** on the hood body outlet.
- Use a pair of tongs when removing the central part of the metal cover **10**. Fix the cover to the air outlet hole of the hood by using the screws supplied.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



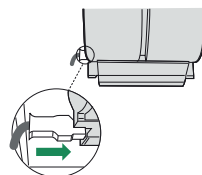
AIR OUTLET IN A RECYCLING HOOD VERSION

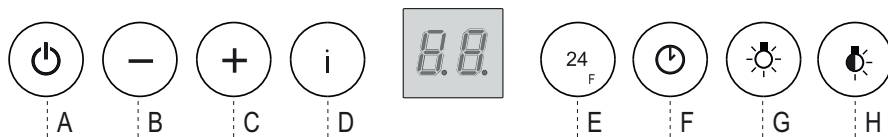
- In case the components requested for the recycling functioning have been removed earlier these have to be positioned again.
- Put the plastic tube onto the flange 7.
- Place the air outlet grid 8 on the air outlet. Make sure that the position of the grid is correct.
- Make sure that charcoal filters have been placed inside the hood.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.





Control panel

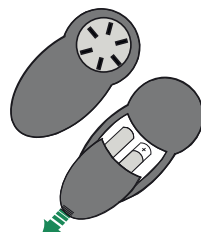
Button	Function	Display
A	Turns the suction motor on and off at speed one.	Displays the set speed
B	Decreases the working speed.	Displays the set speed
C	Increases the working speed.	Displays the set speed
D	Activate intensive speed from any other speed, including motor off. This speed is set to operate for 10 minutes, after which the system returns to the speed that was set before. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.	Displays HI and the time remaining once very second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm On and Off.	FC+Punto (2 flashes)—Alarm On. FC+Punto (1 flash)—Alarm Off.
E	24H function Turns the suction motor on at speed one and effects one 10 minute extraction every hour.	Displays 24 and the spot at the bottom right flashes once every second, while the motor is running. It is disabled by pressing the button.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	FF flashes three times. When the procedure terminates, the indication shown previously turns off: FG indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. FC indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
F	Delay function Activate automatic switch-off with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. Can be activated from any position, and is disabled by pressing the button or turning the motor off.	Displays the operating speed and the spot at the bottom right flashes once a second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Remote Control On and Off.	IR+Punto (2 flashes)—Alarm On. IR+Punto (1 flash)—Alarm Off.
G	Turns the lighting system on and off at maximum intensity.	
H	Turns the Courtesy Lighting on and off.	

MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

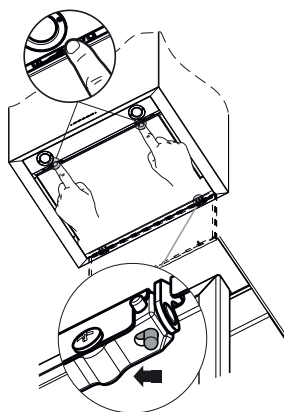
The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



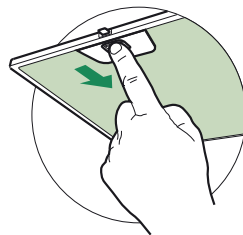
Cleaning the Comfort Panels

- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside by using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well by using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



Metal grease filters

They can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **FG** sign appears on the display or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.



Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).

Cleaning the Filters

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panels.

Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

It cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **FC** symbol on the display appears, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **D** and hold for **approximately 5 Seconds**:
 - The message **FC+Puntino** flashes twice, A.C. Filter saturation alarm **ACTIVATED**
 - The message **FC+Puntino** flashes once, A.C. Filter saturation alarm **DEACTIVATED**

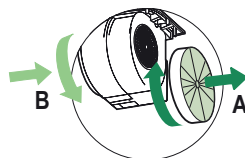
CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).

Changing the Filter

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the Comfort panels.

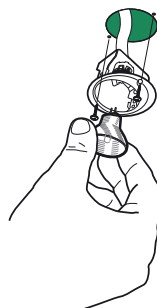


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

- Remove the 2 screws fixing the Lighting support, and pull it out of from the Hood.
- Extract the lamp from the Support.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.
- Refit the Support, fixing it in place with the two screws removed as above.



ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.

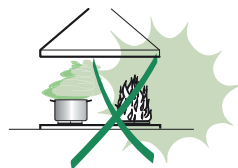
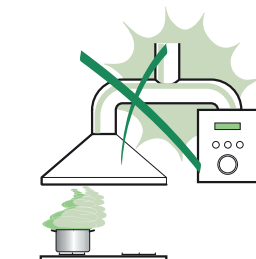
GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- **LET OP:** de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookkap pannen worden gebruikt."

ONDERHOUD

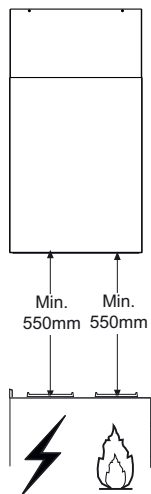
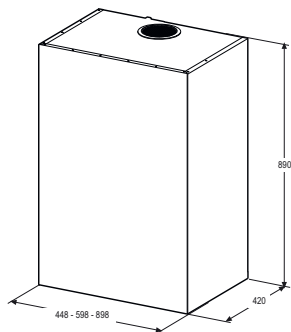
- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



Onderdelen

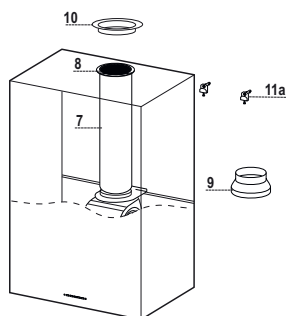
Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Volledige wasemkap: Bedieningspaneel, Verlichting, Afzuiggroep, Filters, Onderstuk Schouw
7	1	PVC buis (reeds gemonteerd)
8	1	Richtingrooster ø125 (reeds gemonteerd)
9	1	Reductieflens ø 150-120 mm (reeds gemonteerd)
10	1	Stop

Ref. Aantal Onderdelen voor de Installatie

11a	2	Pluggen SB 12/10
-----	---	------------------

Aantal Documentatie

1	Gebruiksaanwijzing
---	--------------------

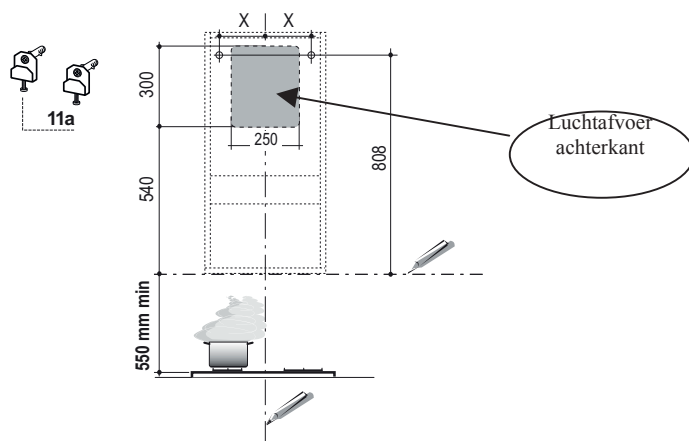


INSTALLATIE

Boren van gaten in de wand

Indien U de wasemkap wenst te installeren in afzuigversie en de luchtafvoerbuis aan de achterkant wil plaatsen, moet U het gat voor de luchtafvoer maken zoals wordt aangegeven in de volgende afbeelding.

Type Wasemkap	45	60	90
X	180	240	390



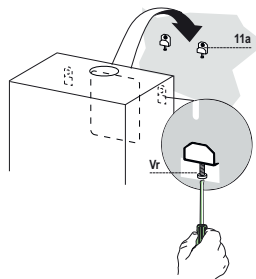
Als U de wasemkap in filterversie wenst te installeren, moet U tussen de wasemkap en de bovenlimiet (het plafond of de plank) een afstand vrijhouden van minstens 8-10 cm.

Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar U de wasemkap wenst te installeren;
- een horizontale lijn op minimum 550 mm boven de kookplaat;
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt af op 808 mm boven deze horizontale lijn, en op X mm (X = zie tabel afbeelding) rechts van de verticale lijn.
- Herhaal deze handeling ook aan de tegenovergestelde kant en controleer of de twee punten op éénzelfde lijn liggen.
- Boor op de afgetekende punten gaten van $\varnothing 12$ mm.
- Plaats de pluggen samen met de schroeven en de bevestigingsbeugel **11a** in de gaten en schroef alles goed aan.

Montage van de Wasemkap

- Schroef de twee schroeven **Vr** van de bevestigingsbeugels **11a** gedeeltelijk vast.
- Haak de wasemkap over de 2 bevestigingsbeugels **11a**.
- Open het Confort Pannel door eraan te trekken, verwijder de filters één voor één door ze naar achteren te duwen en ze gelijktijdig naar beneden te trekken.
- Haal langs de binnenkant van de wasemkap de schroeven **Vr** aan om zo de wasemkap op een gelijke hoogte te brengen.



Aansluitingen

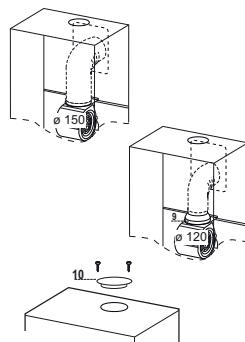
LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Als U de wasemkap wenst te installeren in afzuigversie, dan dient U de kap te verbinden met de uitlaat naar buiten toe door middel van een starre of flexibele buis met een diameter van 150 of 120 mm, dit laatste naar keuze van de installateur. Deze buis kan zowel bovenaan als achteraan de wasemkap geplaatst worden.

Vooraleer U begint aan de aansluitingen voor de afzuigversie moet U, indien dat nog niet gebeurd is, het richtingrooster **8** en de PVC buis **7** verwijderen. De reductieflens **9** dient alleen verwijderd te worden als U een verbindingbuis gebruikt met een diameter van 150 mm.

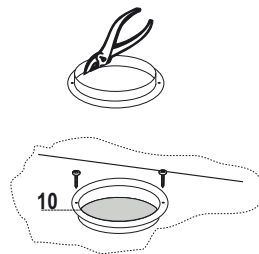
UITLAAT BOVENAAN

- Vergeet niet dat voor het boren van het gat voor de uitlaat U het schema moet volgen dat opgegeven is in de paragraaf "Boren van gaten in de wand".
- Maak het gat voor de luchtuitlaat aan de achterkant vrij met behulp van een tang.
- Als U de wasemkap wenst te verbinden met een buis met een diameter van 120 mm, dan moet U eerst de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap plaatsen.
- Zet de buis vast met de geschikte leidingklemmen. Het nodige materiaal is niet bijgeleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.
- Bevestig de stop **10** op de uitlaat bovenaan de wasemkap met behulp van de bijgeleverde schroeven.



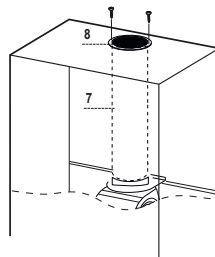
UITLAAT ACHTERAAN

- Als U de wasemkap wenst te verbinden met een buis met een diameter van 120 mm, dan moet U eerst de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap plaatsen.
- Verwijder het middelste gedeelte van de stop **10** met behulp van een tang en bevestig de stop op de uitlaat achteraan de wasemkap en dit met behulp van de bijgeleverde schroeven.
- Zet de buis vast met de geschikte leidingklemmen. Het nodige materiaal is niet bijgeleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



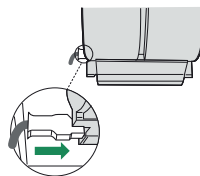
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Indien de gemonteerde onderdelen voor de filterversie verwijderd zijn, dient U deze eerst terug te plaatsen.
- Plaats de PVC buis 7 op de flens.
- Schroef het richtingrooster 8 opnieuw op de luchtuitlaat, en zorg ervoor dat het rooster correct op de buis staat.
- Controleer of de geurfilters met actieve koolstof aanwezig zijn.

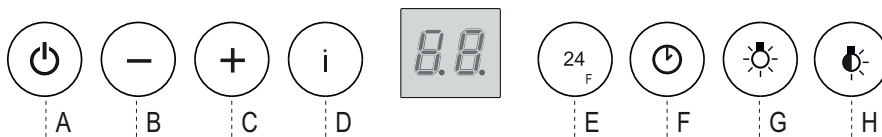


ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



GEBRUIK



Bedieningspaneel

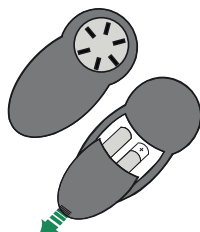
Toets	Functie	Display
A	Schakelt de eerste snelheid van de zuigmotor in en uit.	Toont de ingestelde snelheid
B	Verlaagt de bedrijfssnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
C	Verhoogt de bedrijfssnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
D	Activeert de hoge snelheid vanuit elke snelheidsstand, ook vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 10 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.	Toont één maal per seconde afwisselend HI en de overige tijd.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld.	FC+Punt (2 maal knipperen)–Alarm aan. FC+Punt (1 maal knipperen)–Alarm uit.
E	24H-functie Schakelt de eerste snelheid van de motor in en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking.	Toont 24 en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde tijdens de werking van de motor. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
	Als tijdens het filteralarm ongeveer 3 seconden op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uitstaat.	FF knippert drie maal. Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit: FG signaleert dat de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. FC signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.
F	Delay-functie Activeert de automatische uitschakeling met een vertraging van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Kan vanuit elke stand worden geactiveerd, wordt uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.	Toont de bedrijfssnelheid en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt de afstandsbediening in- of uitgeschakeld.	IR+Punt (2 maal knipperen)–Alarm aan. IR+Punt (1 maal knipperen)–Alarm uit.
G	Schakelt de verlichtingsinstallatie op de hoogste lichtsterkte in en uit.	
H	Schakelt de verlichtingsinstallatie in de modus 'sfeerverlichting' in en uit.	

ONDERHOUD

AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

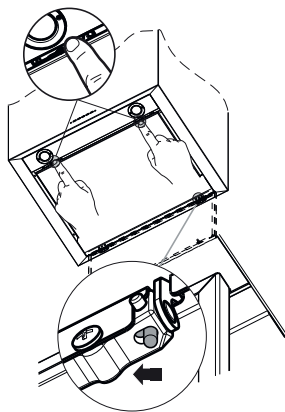
Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terecht komen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



Reiniging van de Confort Panels

- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.



Metalen vetfilters

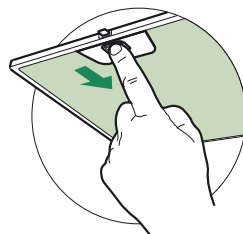
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als **FG** op het display verschijnt of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf 'Gebruik').

Reinigen van de filters

- Open de Confort Panels door aan de groef te trekken.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit de Confort Panels weer.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen wanneer **FC** op het display verschijnt of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen signaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 seconden op de toets **D**:
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 2 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **AAN**.
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 1 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **UIT**.

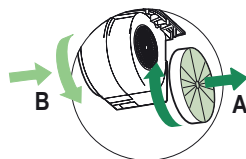
VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf 'Gebruik').

Vervangen van het filter

- Open de Comfort Panels door aan de groef te trekken.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof met behulp van de haken.
- Monteer het nieuwe filter in zijn behuizing.
- Monteer de metalen vetfilters weer.
- Sluit de Comfort Panels weer.



Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

- Verwijder de 2 schroeven waarmee de lamphouder is bevestigd en verwijder de houder uit de kap.
- Trek de lamp uit de houder.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de worden gestoken.
- Monteer de houder door hem te bevestigen met de twee eerder verwijderde schroeven.



СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

⚠ Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.

УСТАНОВКА

- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубкой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубы должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камин и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического содействия во избежание возникновения опасных ситуаций.

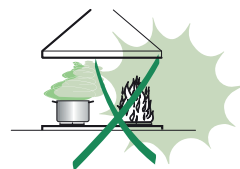
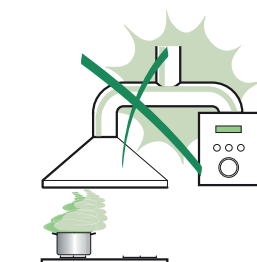
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовить блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения использованием прибора со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- **ВНИМАНИЕ!** Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

УХОД

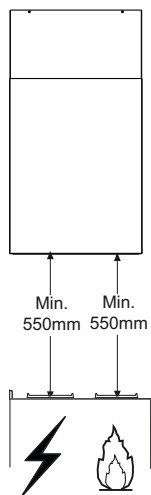
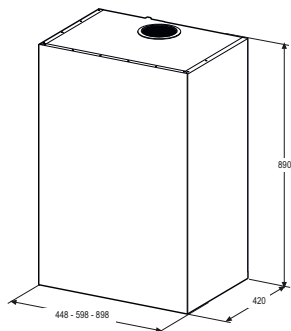
- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты

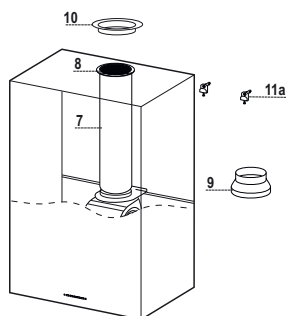


Части

Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, вентилятором, фильтрами, нижней частью дымохода
7	1	Трубка из ПВХ (установлена)
8	1	Регулируемая решетка (установлена)
9	1	Переходный фланец $\varnothing$ 150-120 мм
10	1	Заглушка

Об.	Кол.	Установочные компоненты
11a	2	Вкладыши SB 12/10

Кол.	Документация
1	Руководство по эксплуатации

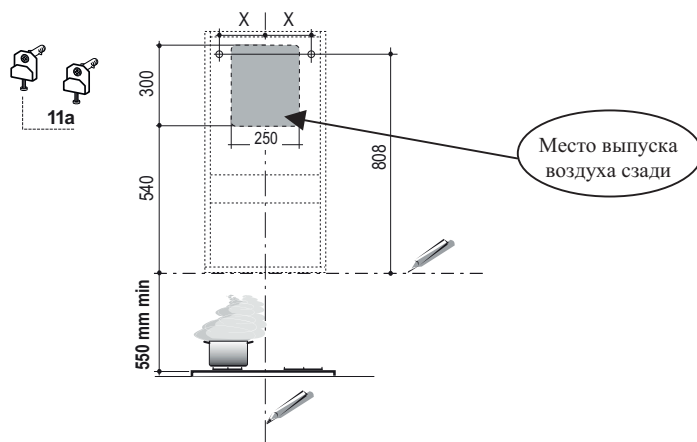


УСТАНОВКА

Отверстия в стене

При желании подключить всасывающую вытяжку так, чтобы труба выходила сзади прибора, отверстие для отведения воздуха должно быть сделано в соответствии с приведенными на рисунке указаниями.

Тип вытяжки	45	60	90
X	180	240	390



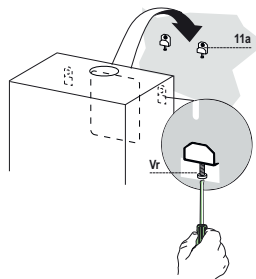
В случае установки фильтрующей вытяжки следует иметь в виду, что между прибором и верхним пределом (потолок или подвесная полка) должно быть расстояние не менее 8-10 см.

Провести на стене:

- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предназначенного для установки вытяжки;
- горизонтальную линию на расстоянии не менее 550 мм над плитой.
- Отметить, как указано, установочную точку на расстоянии 808 мм над горизонтальной линией и на расстоянии X мм (X – смотри приведенную таблицу) справа от вертикальной линии.
- Повторить эту операцию с противоположенной стороны вертикальной линии и проверить, чтобы точки были на одном уровне.
- Посверлить отверстия $\varnothing 12$ мм в обозначенных точках.
- Вставить вкладыши с винтом и скобой **11a** в отверстия и завинтить их.

Установка корпуса вытяжки

- Вставить два винта **Vr** скоб **11a** в исходное положение.
- Повесить корпус вытяжки на 2 скобы **11a**.
- Потянуть на себя и открыть переднюю панель, по очереди вынуть фильтры. Для этого прижать их к задней стороне вытяжки и одновременно надавить вниз.
- Изнутри корпуса вытяжки отрегулировать затяжку винтов **Vr**, чтобы выставить его по уровню.



Соединения

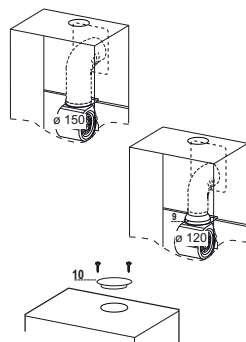
ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой $\varnothing$ 150 или 120 мм по усмотрению монтажника. Трубка может выходить как сверху, так и сзади вытяжки.

Прежде чем приступить к соединению всасывающей трубы, удалить регулируемую решетку **8** и трубку **7** из пвх, если они еще сняты. Переходный фланец **9** следует вынуть только для соединения трубки $\varnothing$ 150.

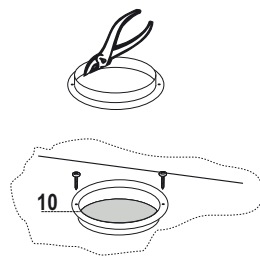
ВЫПУСК ВОЗДУХА СЗАДИ

- Чтобы сделать отверстие для отведения воздуха, следует придерживаться схемы, приведенной в разделе "Отверстия в стене".
- Клещами открыть заднее выпускное отверстие воздуха.
- Для соединения с трубкой $\varnothing$ 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Если есть, вынуть фильтры против запахов на активном угле.
- Установить заглушку **10** на верхнем выпускном отверстии вытяжки прилагаемыми винтами.



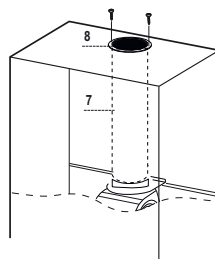
ВЫПУСК ВОЗДУХА СВЕРХУ

- Для соединения с трубкой $\varnothing$ 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Клещами вынуть центральную часть заглушки **10** и закрепить ее на верхнем выпускном отверстии вытяжки прилагаемыми винтами.
- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Если есть, вынуть фильтры против запахов на активном угле.



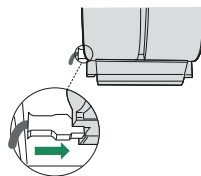
ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Если из фильтрующей вытяжки сняты ранее установленные ее части, поставить их на место.
- Вставить трубку из пвх 7 во фланец.
- Привинтить регулируемую решетку 8 к выпускному отверстию воздуха и проверить ее положение на трубке.
- Проверить наличие фильтров против запахов на активном угле.

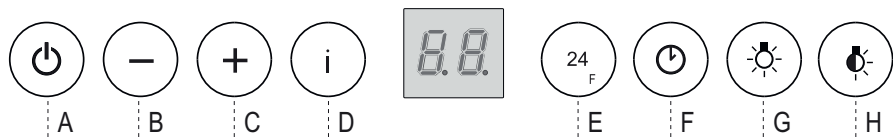


ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Панель управления

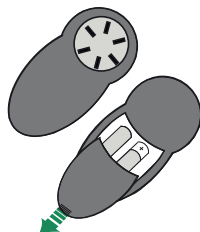
Кнопка	Функция	Дисплей
A	Включает и выключает двигатель всасывания на первой скорости.	Отображает настроенную скорость работы.
B	Снижает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
C	Повышает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
D	Включает интенсивную скорость из любой скорости даже при выключенном двигателе; такая скорость задается на 10 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки. При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.	Раз в секунду визуализирует по очереди HI и оставшееся время. FC+Точка (2 мигания) – аварийный сигнал включен. FC+Точка (1 мигание) – аварийный сигнал выключен.
E	Функция 24H Включает двигатель на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час. При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 3 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	Отображает 24 , и раз в секунду мигает точка вниз справа, пока двигатель находится в работе. Отключается нажатием кнопки. Мигает FF три раза. По завершении операции гаснет показанная ранее сигнализация. FG указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки. FC указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.
F	Функция Delay Включает функцию автоматического отключения с задержкой 30'. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена из любого положения настройки; отключается нажатием кнопки или выключением двигателя. При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается пульт ДУ.	Отображает скорость работы, и раз в секунду мигает точка вниз справа. IR+Точка (2 мигания) – аварийный сигнал включен. IR+Точка (1 мигание) – аварийный сигнал выключен.
G	Включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.	
H	Включает и выключает осветительную систему в режиме дежурного освещения.	

УХОД

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (дополнительно)

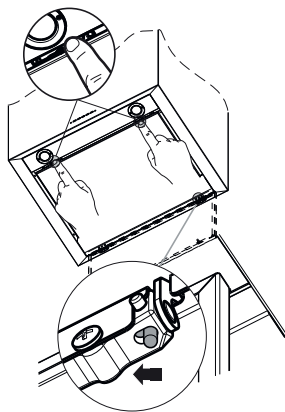
Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



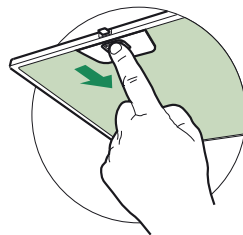
Очистка передней панели

- Потянуть на себя и открыть переднюю панель.
- Отсоединить панель от корпуса вытяжки, сдвинув специальный рычажок стопорного штифта.
- Ни в коем случае нельзя мыть переднюю панель в посудомоечной машине.
- Очистить панель снаружи влажной тряпкой с жидким нейтральным моющим составом.
- Очистить панель также внутри влажной тряпкой с нейтральным моющим составом; для уборки не пользоваться мокрыми тряпками, губками, струями воды, а также абразивными веществами.
- По завершении очистки установить панель на корпусе вытяжки и закрыть ее.



Металлические жировые фильтры

Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда на дисплее появляется символ **FG** и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.



Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию 24 ч, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).

Очистка фильтров

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.
- Установите переднюю панель.

Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его необходимо менять, когда на дисплее появляется символ **FC**, или не реже одного раза в 4 месяца. Аварийная сигнализация имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **D** в течение примерно 5 секунд.
 - 2 Мигания надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВКЛЮЧЕН**.
 - 1 Мигание надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВЫКЛЮЧЕН**.

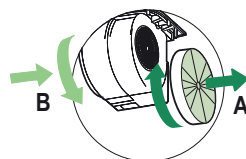
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию **24** ч, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).

Замена фильтра

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- Выньте металлические жировые фильтры.
- Снимите исчерпавший свой ресурс угольный фильтр, предотвращающий запахи, освободив его из соответствующих держателей.
- Установите новый фильтр, закрепив его держателями в своем гнезде.
- Поставьте на место металлические жировые фильтры.
- Установите переднюю панель.

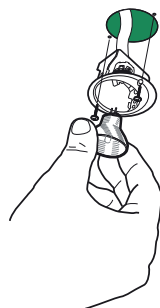


Освещение

ЗАМЕНА ЛАМП

Галогенные лампы 20 Вт.

- Снять 2 винта крепления патрона и вынуть его из вытяжки.
- Вынуть из патрона лампу.
- Заменить ее на новую с такими же характеристиками; правильно вставить два штыревых контакта в гнездо лампового патрона.
- Вновь установить ламповый патрон и закрепить его снятыми ранее винтами.



⚠ إن كتيب الإرشادات هذا قد صمم لاستعماله مع عدة موديلات. لاتخص الجهاز الذي قمت بشرائه. وقد تجد فيه تفاصيل ومميزات

التركيب :-

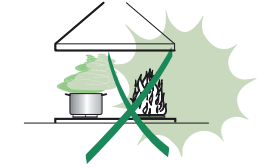
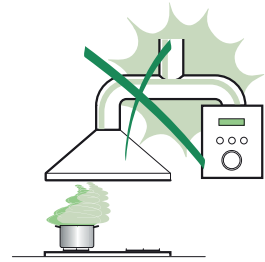
- المصنع غير مسئول عن اي ضرر او تلف ناتج عن عدم اتباع تعليمات التركيب .
- اقل مسافة مسموحة بين سطح البوتاجاز و جسم الشفاط هي 65سم (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرة الأبعاد والتركيب).
- تأكد من ان عدد وحدات الفولت الرئيسية مطابقة لعدد الوحدات الموجودة علي لوحة المواصفات القياسية داخل الشفاط .
- بالنسبة للأجهزة المستوي (I) تأكد من تغطية جميع وحدات الطاقة الرئيسية داخل الحائط.
- قم بتوصيل الشفاط بالممدخنة من خلال ماسورة بطول 120سم علي ان تكون مع مراعاة تقليل طول الماسورة لاقصى درجة ممكنة .
- لا يجب توصيل الشفاط باي مداخن اخري مثل التي تستخدم مع (سخان المياه او المدفئة الخ) .
- اذا كان الشفاط يعمل في وجود اجهزة اخري غير كهربائية مثل (اجهزة البوتاجاز التي تعمل بالغاز) يجب ضمان وجود درجة كافية من التهوية داخل الغرفة وذلك لمنع انتشار رائحة الغاز . لذا يجب ان يكون داخل الغرفة منفذ تهوية مباشر لضمان دخول هواء نظيف .
- الاستعمال الصحيح والبعيد عن المخاطرة عندما يكون أعلى ضغط منخفض في الغرفة لا يتجاوز الـ 04، 0 م بار. □
- يتم أن يجب ،الكهربائي التيسار تغذية كابل تلف حال في تبديله من قبل المصنع أو من قبل الخدمة ،الفتية وذلك لتجنب □أي مخاطر . □

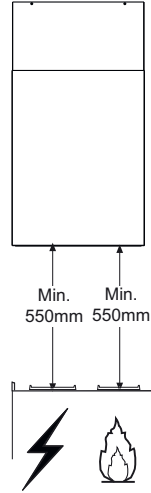
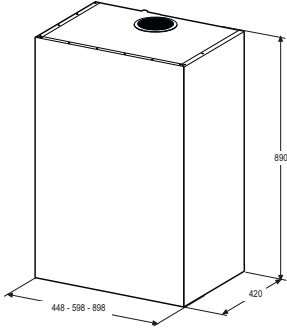
الاستخدام :-

- الشفاط مصمم للاستخدام المنزلي لطرد روائح وابخرة الطهي من المطبخ .
- عدم استخدام الشفاط لاي اغراض اخري غير التي صمم من اجلها .
- عدم ترك شعلة البوتاجاز عارية اسفل الشفاط اثناء عملية الطهي .
- مراعاة ضبط الشعلة كي تكون موجه مباشرة لمنتصف قاعدة الاناء مع التأكد من عدم وصول النار الي حواف قاعدة الاناء .
- عند طهي مواد دهنية يجب وضع اناء الطهي تحت المراقبة المستمرة اثناء القلي تحت درجة حرارة عالية حيث من الممكن تدفق قطرات الزيت عي الشعلة
- لا تقوم بتحضير المأكولات بطريقة (الفلامبيه) أسفل مدخنة المطبخ؛ فقد يحدث حريق
- يجب عدم استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص يملكون مشاكل نفسية، قاصرين عقلياً أو معاقين (بما فيهم الأطفال)، أو من قبل أشخاص لا يمتلكون الخبرة أو الإدراك، إلا في الحالات التي يكون فيها إشراف من قبل أشخاص مدركين وحرصين على سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال والتأكد من عدم اللعب أو العبث من قبلهم بالجهاز.
- تحذير :المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول اليها عند استعمال جهاز □□الطبخ قد تكون شديدة الحرارة□□.

الصيانة :-

- انزع فيشة الجهاز من مصدر التيار الكهربائي قبل اجراء اي نوع من عملية الصيانة .
- نظف او استبدل الفلاتر بعد انتهاء فترة صلاحية الاستخدام . (خطر الحريق).
- يتم تنظيف الشفاط بقطعة قماش مرطبة مع سائل التنظيف المنزلي .



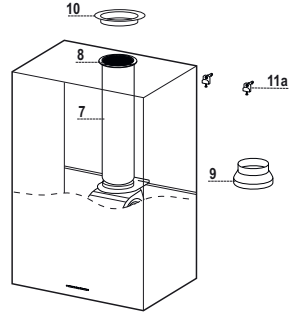


المكونات

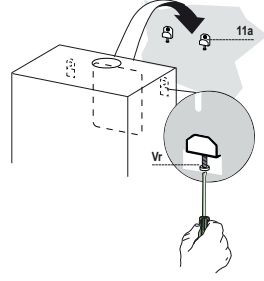
الكمية	مكونات المنتج	مرجع
1	هيكل المدخنة كامل: إضاءة، مجموعة التهوية، فلاتر، أنبوب [مدخنة تحتاني	1
7	أنبوب من البني في سي (مسيق التركيب)	1
8	شبكة موجهة (مسيقة التركيب)	1
9	شفر تخفيف 120-150 Ø مم	1
10	غطاء	1

الكمية	مكونات المنتج	مرجع
2	براغي مانعة SB 12/10	11a

الكمية	وثائق	مرجع
1	كتيب تعليمات	1



تجميع جسم الغطاء



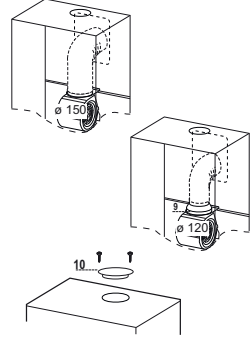
- اضبط البراغي Vr للدعامتين 11a، بمجرد وضعهما في المكان الصحيح.
- اشبك جسم الغطاء للدعامتين 11a .
- اسحب لوحة الراحة لفتحها، ثم انزع المرشحات واحدا تلو الآخر، واجذبهما نحو الجزء الخلفي للوحدة مع سحبهما لأسفل في نفس الوقت.
- ومن داخل جسم الغطاء، اربط وضيق على البراغي Vr حتى مستوى الجسم.

توصيلات

مخرج الهواء طراز ذو الفلاتر

لتركيب المدخنة نسخة الشفط قم بربط المدخنة لأنبوب المخرج بواسطة أنبوب صلب أو مطاوع بقطر 150 Ø أو 120 مم ويترك الأمر لاختيار من يقوم بالتركيب. يمكن خروج الأنبوب سواء من الطرف العلوي أو من الطرف الخلفي للمدخنة .

قبل القيام بتوصيل الشافط قم بإزالة شبكة التوجيه إذا لم تكن قد أزلتها من قبل 8 وأيضاً قم بإزالة الأنبوب البني في سي 7 شفر التخفيف 9 يزال فقط عند القيام بالتوصيلات من قطر 150 Ø.

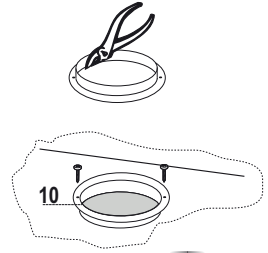


المخرج الخلفي

- لا تنسى عمل ثقب تفريغ باتباع المخطط المذكور في الفقرة ثقب الجدار.
- إحداث ثقب الخروج الخلفي بمساعدة الملقط.
- لتوصيل الأنبوب بقطر 120 Ø مم، أدخل شفر التخفيف 9 عند مخرج جسم المدخنة
- قم بتثبيت الأنبوب بواسطة مشدات التثبيت. المواد اللازمة ليست مزودة مع الجهاز.
- أزل الفلاتر الكربونية النشطة المضادة للروائح في حال وجودها .
- ثبت الغطاء 10 فوق المخرج العلوي للمدخنة بواسطة البراغي المزودة.

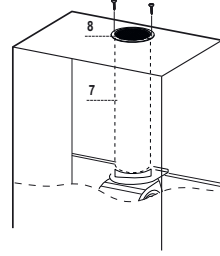
المخرج العلوي

- لتوصيل الأنبوب بقطر 120 Ø مم، أدخل شفر التخفيف 9 عند مخرج جسم المدخنة.
- أزل الجزء المركزي للغطاء 10 بمساعدة الملقط ثم ثبته فوق المخرج العلوي للمدخنة بواسطة البراغي المزودة.
- قم بتثبيت الأنبوب بواسطة مشدات التثبيت. المواد اللازمة ليست مزودة مع الجهاز.
- أزل الفلاتر الكربونية النشطة المضادة للروائح في حال وجودها.



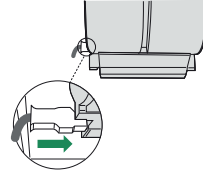
مخرج الهواء في تحويلة إعادة تدوير الغطاء

- في حالة إبعاد المكونات المطلوبة في عملية إعادة التدوير، يجب وضعها في مكانها الصحيح مرة أخرى.
- ضع الأنبوبة البلاستيكية على الفلانة 7.
- ضع شبكة مخرج الهواء 8 على مخرج الهواء. تأكد أن الشبكة في وضعها الصحيح.
- تأكد أن مرشحات الفحم قد تم وضعها داخل الغطاء.



التوصيل الكهربائي

- قم بتوصيل الشفاط بمصدر الكهرباء من خلال (مشترك ثنائي القطبين) لتعويض الفارق في الفتحات بين الشفاط و المصدر الرئيسي .
- انزع فلاتر الدهون (انظر فقرة الصيانة) وتأكد من توصيل سلك الكهرباء بالوضع الصحيح داخل الفيشة الموجودة علي جانب المروحة .





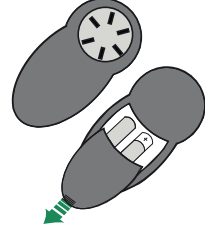
لوحة التحكم

زر	وظيفته	شاشته
A	إشعال و اطفاء موتور الشفط على السرعة الأولى	إظهار السرعة التي تم ضبطها
B	إنقاص سرعة التشغيل.	إظهار السرعة التي تم ضبطها
C	زيادة سرعة التشغيل	إظهار السرعة التي تم ضبطها
D	ينشط السرعة المكثفة انطلاقاً من أية سرعة حتى لو كان الموتور منطفئ، هذه السرعة المكثفة تدوم 10 دقائق، في نهاية المدة يعود النظام إلى السرعة السابقة. مناسبة لمواجهة الانبعثات القصوى لبخار الطبخ.	إظهار HI بالتناوب وأيضاً الوقت المتبقي بالتواني.
E	وظيفة 24 ساعة يشغل الموتور على السرعة الأولى ويقوم بالشفط لمدة 10 دقائق كل ساعة.	+FC نقطة (2 ومضئين) - إشارة التنبيه بنشطة +FC نقطة (1 ومضة) - إشارة التنبيه غير نشطة.
F	وظيفة التأخير ينشط تأخير الإطفاء التلقائي لمدة 30'. مناسب من أجل إكمال إزالة الروائح المتبقية. يمكن تشغيل الوظيفة في أي وضع، ويمكن إنهاء التشغيل بالضغط على الزر أو بإطفاء الموتور.	يظهر 24 و النقطة أسفل اليمين ويومض مرة بالثانية، بينما يكون الموتور شغال. يمكن إطفائه بالضغط على الزر. يومض FF ثلاث مرات.
G	يشعل و يطفئ نظام الإنارة للقوة المكثفة القصوى	عند الانتهاء تطفئ الإشارة التي ظهرت على الشاشة سابقاً FG تشير إلى ضرورة غسل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم. التنبيه يعمل يعمل بعد 100 ساعة تشغيل فعلية للمدخنة. FC يشير إلى ضرورة تبديل فلاتر الكربون النشط كذلك يجب غسل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم. التنبيه يعمل يعمل بعد 200 ساعة تشغيل فعلية للمدخنة.
H	يشعل و يطفئ نظام الإنارة بوضع المساعد.	تظهر سرعة التشغيل والنقطة أسفل اليمين تومض مرة كل ثانية.

عملية الصيانة

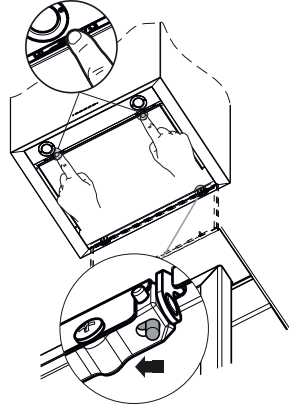
الريموت كنترول (اختياري)

- يمكن التحكم في الجهاز عن بعد بواسطة الريموت كنترول و الذي يعمل بواسطة بطارية (1.5 فولت) (LR-AAA) (غير مزود) .
- يرجى عدم وضع ريموت كنترول بالقرب من اي مصدر للحرارة .
 - يجب التخلص من البطاريات المستهلكة بالطريقة الصحيحة .



تنظيف لوحة التحكم

- اسحب اللوحة لفتحها
- افصل اللوحة عن جسم الشفاط بسحب كليب التركيب
- لا يمكن غسل لوحة التحكم نهائيا داخل غسالة الاطباق
- قم بتنظيفها من الخارج باستخدام قطعة قماش مرطبة مع سائل التنظيف العادي
- قم بتنظيفها من الداخل باستخدام قطعة قماش مرطبة مع سائل التنظيف العادي : لا تستخدم قطعة مبللة او صابون او ضخ مياه و لا تستخدم اي مواد مزيلة
- بعد الانتهاء من العملية السابقة قم بتوصيل اللوحة بجهاز الشفاط واغلقها بتحويل المقيض في الاتجاه المعاكس



فلاتر معدنية مضادة للشحوم

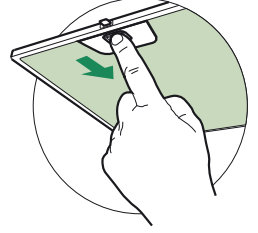
يمكن غسلها كما يمكن أن تغسل بغسالة الأطباق، ومن الضروري غسلها عندما يظهر على الشاشة FG أو على الأقل كل 2 شهر تقريبا من الاستعمال أو بين كل فترة وأخرى، أو عند عند الاستعمال المكثف.

إعادة ضبط إشارة التنبيه

- يطفى الأضاءة و موتور الشفط، وبالتالي فيما اذا تم تفعيل عدم تنشيط وظيفة 24 للساعة.
- بالضغط على الزر E (انظر فقرة الاستعمال).

تنظيف الفلاتر

- افتح غطاء اللوحة بسحبه للعلامة المخصصة.
- اسحب الفلاتر واحد تلو الآخر، تجاه الجزء الخلفي للمجموعه وبسحبها في الوقت نفسه للأسفل.
- (اغسل الفلاتر مع الحرص على عدم طيها، واتركها تجف قبل تركيبها. في حال اختلاف لون سطح الفلتر، والذي يمكن أن يحدث بمرور الزمن، لا يعني ذلك أن يؤثر على فعالية الفلتر).
- أعد التركيب مع الحرص على جعل المقبض تجاه الجزء الخارجي.
- أعد تركيب الغطاء.



فلتر الكربون النشط مضاد للروائح (نسخة الترشيح)

ليست قابلة للغسل و لا يمكن تجديدها، يجب أن يتم استبداله عندما يظهر على الشاشة الرمز FC أو على الأقل كل 4 أشهر .
[إشارة التنبيه، اذا كان تم تفعيلها مسبقاً، يمكن التحقق من ذلك فقط عندما يتم تشغيل موتور الشفط.

تفعيل إشارة التنبيه

- في المداخل من طرازات الترشيح، فانه يمكن تفعيل إشارة تنبيه تشبع الفلتر المرشح عند تركيب المدخنة أو في وقت لاحق.
- إطفاء الضوء وموتور الشفط.
- إضغط الزر **D** لمدة 5 ثوان.
- ومضتين وعبرة **FC+** نقطة -- تنبيه تشبع فلتر الكربون النشط. تم التشغيل.
- ومضنة 1 وعبرة **FC+** نقطة -- تنبيه تشبع فلتر الكربون النشط. غير شغال.

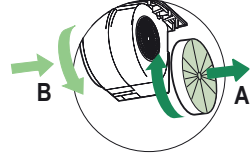
تبديل الفلتر المرشح للروائح بالكربون النشط

إعادة ضبط إشارة التنبيه

- اطفئ موتور الشفط والمصابيح، وايضاً وظيفة 24 ساعة اذا كانت نشطة.
- اضغط الزر **E** (انظر فقرة الاستعمال).

تبديل الفلتر المرشح

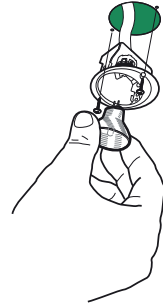
- افتح غطاء اللوحة بسحبه فوق العلامة المخصصة.
- أزل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.
- أزل فلتر الكربون النشط المضاد للروائح والمشبع، من خلال الأذرع الخاصة.
- قم بتركيب الفلتر الجديد في مكانه المخصص.
- أعد تركيب الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.
- أغلق غطاء اللوحة.



الاضاءة

تغير الاضاءة

- انزع المسمارين الخاضعين يربط غطاء الاضاءة اسحبه الي الخارج عن الشفاط .
- انزع اللبة من مكانها .
- استبدالها باخري جديدة من نفس النوع و تاكد من وضعها وربطها بشكل صحيح .
- اعد تركيب الغطاء من خلال ربط المسمارين الذين تم نزعهما سابقا .



LEKS GROUP

BG

Централен офис – Ботевград: тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28

София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32

Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, **Бургас:** тел.: 056/700 103, к-с Славейков 121, вх. А

Русе: тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, **Благоевград:** тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,

Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

BEOLEKS

SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826

Bul. Arsenija Čarnojevića 66

SKOLEKS

MK

Општина Илинден: 02/ 32 39 777, ул. 3 б; бр. 2

Тетово: 044/ 337 919, ул. Илинденска бр. 157, л. 2